

Hjertelig velkommen

Vi ønsker Hendes Majestæt Dronningen og H. K. H. Prinsgemalen hjertelig velkommen på Gråsten med de bedste ønsker om et behageligt sommerophold i Sønderjylland



Besøg
KræmmerAage
Vi har været på lageret og finde
Mange nye spændende varer

KOM OG KIG
Nu i 2 afdelinger
i 2 etager ialt 220 m²

Fiskbækvej 43 6300 Gråsten • Tlf. 3053 1422
www.kraemmeraage.dk

GARDINBUSSEN
Gardinbus Padborg

HUSK
Gardinspecialisten bringer prøver hjem til dig, giver gode råd og måler op!
GANSKE GRATIS

Garant
+45 74671954

H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sissek - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser Maling

Stå til søs med
SKAGENSKUTTEREN
Ms Mik Pedersen

Max. 10 personer
Vi sejler hele sommeren fra Marina Fiskens havn
Vælg vores faste fiske eller udflugtsture, eller planlæg selv en tur efter eget ønske
Tilmelding skal ske i Receptionen eller på telefon 7365 0033

Pris:
Børn 3 - 12 år kr. 150,-
Over 13 år kr. 250,-

KUR - SPA - WELLNESS
MARINA FISKENÆS
www.marinafiskenaes.dk
Fiskensvej 2, 6300 Gråsten telefon nr. 73 65 00 33

REGNSKAB
- REGNSKAB OG HJEMMESIDER

Conny Hansen
Heidi Hansen

Slotsgade 1, 1. sal · 6300 Gråsten · Tlf. 74 68 56 00
chregnskabsservice@hotmail.com · www.chregnskab.dk

EGERSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør **H.J. Paulsen**
Nyvej 5 · 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

Kundevenlige ÅBNINGSTIDER

Alle hverdage 8.00-21.00
Lørdag-Søndag 8.00-18.00

GRÅSTEN
Telefon 74 65 10 19

Super Best

SUPERTILBUD PÅ BILVASK i uge 28, 29 og 30

Frit valg
Kr. 59,-
Tilbuddet gælder hele dagen fra kl. 7-22

STATOIL
Statoil Gråsten · Åbent alle ugens dage fra kl. 7.00-22.00

Gert Hansen konge i Kværs

Af Gunnar Hattesen

Ringridningen i Kværs samlede 165 ryttere.

Konge blev Gert Hansen, Kliplev i en hård dyst

med Torben Kaufmann, Vollerup, der blev kronprins. Prins blev Mike Dinesen, Perbøl. Alle tre fik 24 ringe. ■



Resultater fra Kværs Ringridning

Konge: Gert Hansen, Kliplev
Kronprins: Torben Kaufmann, Vollerup
Prins: Mike Dinesen, Perbøl
Alle med 24 ringe

Øvrige resultater

14-24 år

24 ringe: Lennard Dinesen, Bolderslev
23 ringe: Rikke Nicolaisen, Kværs
22 ringe: Lasse Thomsen, Kliplev
20 ringe: Louise Brodersen, Gråsten
Christine Beyer, Kliplev
Lea Muus Carstensen, Hønkys
Regina Christiansen, Skelde

25-34 år

24 ringe: Henning Andersen, Hønkys
Thomas Olesen, Søgård
Vivi Christensen, Kravlund
23 ringe: Tanja Olesen, Søgård
21 ringe: Jesper Jørgensen, Avnbøl
Ditte Jørgensen, Dybbøl

20 ringe: Joan Jørgensen, Vollerup
Michael Harnagel, Vester Sottrup

35-44 år

24 ringe: Lars Appel, Rangstrup
Henrik Christensen, Gråsten
23 ringe: Claus Hissel, Tumbøl
Yvonne Appel, Rangstrup
Torben Beyer, Kliplev
22 ringe: Karen Clausen, Tørsbøl
21 ringe: Bjarne Petersen, Skovbøl
20 ringe: Brian Jensen, Dybbøl
Vivian Larsen, Blans

45-54 år

23 ringe: Hans Nicolaisen, Dybbøl
Benny Kohls, Nr Hostrup
Peter Jessen, Felsted
22 ringe: Peter Greisen, Tumbøl
Lise Hansen, Kliplev
21 ringe: Lars Møller, Uge

55-64 år

24 ringe: Lyngstrup Christiansen, Bojskov
23 ringe: Finn Kristensen, Sarup
18 ringe: Lis Juhl, Toftlund
17 ringe: Ole Overgård, Smøl

Over 65 år

22 ringe: Kurt Hansen, Rinkenæs
21 ringe: Bent Beyer, Skeldemark
Jørgen Thomsen, Tørsbøl
20 ringe: Jes Petersen, Stubbæk
19 ringe: Henning Wollsen, Tumbøl

Piger

19 ringe: Rikke Thomsen, Kliplev
Lena Lorenzen, Burkal
13 ringe: Anne Mai Poulsen, Kværs
12 ringe: Emma Wolff, Gammelgab
11 ringe: Line Jessen, Felsted
7 ringe: Sara Jespersen, Genner

Drenge

24 ringe: Claus Jacob Hissel, Tumbøl
23 ringe: Kasper Møller, Uge
19 ringe: Jacob Petersen, Skovbøl
16 ringe: Michael Steg, Tråsbøl
Mads Peter Hissel, Tumbøl
13 ringe: Mads Schmidt, Øster Løgum
11 ringe: Søren Beyer, Kliplev
10 ringe: Nicolai Toft, Dybbøl

HOS OS

KAN DU FÅ OVERRASKENDE BILLIG TRÆBESKYTTELSE

Flügger 2-in-1 Classic. Effektiv grunder og træbeskyttelse i ét. Til plankeværk, hegn m.m.



Nyhed!
5 liter kun

399,-

Flügger farver

Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnæs 6 C
6300 Gråsten Tlf. 74 65 02 42
Åbent man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13



FLUGGER.DK

Kom og få en snak med forfatteren Linda Lassen

Lørdag den 30. juli
kl. 11.00-12.30
i Gråsten Boghandel

Linda Lassen har netop udgivet den historiske roman "Håbets Ø", der handler om grønlandsmissionæren Hans Egede og hans hustru Gertrud Rask

Håbets Ø, 476 sider, 249 kr
Udgivet af forlaget Hovedland



GRÅSTEN BOGHANDEL

Ulsnæsentret
Sundsnæs 11 6300 Gråsten

Tlf. 74654422 · E-mail: 4890@bogpost.dk

GråstenAvis

Broager · Egernsund · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundevad · Dybbøl

OPLAG: 15.000 eks. ugentlig
TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15,
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten-avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Annonce chef
Jimmy Christensen
Lundtoftevej 4, Kværs
6300 Gråsten
Telefon 29 25 95 50
graastenavis@hotmail.dk



Medie konsulent
Søren Gülc
Telefon 23 23 73 37
avisgra@gmail.com



Redaktionel medarbejder
Helle Gyrn
hellegyrn@gmail.com



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos – Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk



Regnskab
CH Regnskab
Conny Hansen
Slotsgade 1, 1.sal
Gråsten
Telefon 74 68 56 00



GRÅSTEN FOR FULD MUSIK

PROGRAM OG BUTIKSAKTIVITETER

FREDAG DEN 5. AUGUST

- 9.00** Bom lukkes
- 9.30** Butikker åbner. New Orleans Swing Band spiller i gaderne
Kræmmere og foreninger har deres boder
Andelskassen Put den i hullet og vind 2 gode flasker vin.
Monny Bunny deler godter ud til børnene
Conni Find noder i butikken og vind et gavekort på 500,- kr.
Tyske priser hos **IMERCO** -20% på alt (undtaget gavekort og varer fra Imerco avisen)
Profil Optik Gæt og vind gavekort på 500 kr
Sydbank har Flødebolle-kastemaskine
Thiele uddeler gratis kontaktlinser
Tøjeksperten Hoppeborg for alle børn og barnlige sjæle
Sæbeboblebar hos **Matas**
- 9.30 – 20.00** **Fri Cykler** holder kæmpe udsalg
- 10.00 – 20.00** **Salon Sanne** holder gadesalg af FRIENDTEX – 1/2 PRIS
- 10.00 – 19.00** **SuperBest** Dottomotog kører i byens gader.
Toget standser i Jernbanegade ved Matas
- 10.00 – 19.00** **Fri Cykler** Gråsten Roklub sælger grillpølser og øl
- 10.30** **Koncert** på Torvet ved Den Kongelige livgarde
- 11.00 – 19.00** **SuperBest** Der serveres spændende retter foran butikken på Nygade
- 11.30** Det store vagtskifte. Optog gennem byen med mulighed for at komme ind på slotspladsen og se vagtskifte
- 13.00** Sønderborg Harmonikaklub spiller på Torvet
- 13.00 – 20.00** **Salon Sanne** Prøv kræfter med "Alpe d'Huez" i samarbejde med **Professional Bicycle Specialist** og Gråsten cykelklub. Kan du træde lige så mange watt som Mark Cavendish ? lad det komme an på den prøve
- 14.00** Anders og Christian spiller på Torvet
- 14.00 – 18.00** **Salon Sanne** Rikke og Ida laver ansigtsmaling
- 14.00 – 18.00** **Danske Bank** Kom og oplev den søde pingvin Pondus dele slik og balloner ud til børnene. Samtidig har du mulighed for, at teste vores prisvindende mobilbank app.
- 15.00** Line Dance
- 15.00 – 19.00** Sumobrydning foran **Butik M**
- 15.00 – 20.00** **Intersport** Skyd til måls: Håndboldklubben Egene og Intersport har igen opsat pladen hvor du kan skyde dig til point og deltage i kampen om en signeret Kolding spilletrøje
- 15.30** Down Town Dynt spiller på Torvet
- 16.30** **Profiloptik** Don Immel og Per Knudsen spiller jazz foran butikken
- 17.00 – 19.00** **Intersport** Kom og få en autograf og skyd til måls mod Kolding's Anders Oechsler
- 17.30** Gråsten Løbet 2011. 4,5 og 9 km. Start ved **Matas**, Jernbanegade. Info og tilmelding på mail: graastenloebet@sysform.dk
- 18.00** Helene og Sissel spiller på Torvet
- 20.00** Butikker lukker

LØRDAG DEN 6. AUGUST

- 9.00** Gråsten Garden vækker byen
- 9.00** Børnemarked er åben
- 9.00 – 14.00** **Fri Cykler** holder kæmpe udsalg
- 9.30** Butikkerne åbner.
Conni Find noder i butikken og vind et gavekort på 500,- kr.
Tyske priser hos **IMERCO** -20% på alt (undtaget gavekort og varer fra Imerco avisen)
Profil Optik Gæt og vind gavekort på 500 kr
Sydbank Sandwichmaskine samt ansigtsmaling
Thiele uddeler gratis kontaktlinser
Tøjeksperten Hoppeborg for alle børn og barnlige sjæle
- 9.30** **Kræmmere og diverse foreninger** har åbnet deres boder
- 9.30** Vagns Kvartet spiller på Torvet
- 9.30 – 13.30** **Intersport** Skyd til måls: Håndboldklubben Egene og Intersport har igen opsat pladen hvor du kan skyde dig til point og deltage i kampen om en signeret Kolding spilletrøje
- 10.00 – 13.00** Sumobrydning foran **Butik M**
- 10.00 – 13.00** **Clas Meincke** oplev karikaturtegner Alex Bolan fra Frankrig som tegner for Disneyland i Paris
- 10.00 – 14.00** **Fri Cykler** Gråsten roklub sælger grillpølser og øl
- 10.00 – 14.00** **Salon Sanne** holder gadesalg af FRIENDTEX – 1/2 PRIS
- 10.00 – 14.00** **Salon Sanne** Prøv kræfter med "Alpe d'Huez" i samarbejde med **Professional Bicycle Specialist** og Gråsten cykelklub. Kan du træde lige så mange watt som Mark Cavendish ? lad det komme an på den prøve
- 10.00 – 14.00** **Salon Sanne** Rikke og Ida laver ansigtsmaling
- 10.00 – 14.00** **SuperBest** Dottomotog kører i byens gader.
Toget standser i Jernbanegade ved Matas
- 11.00 – 14.00** **SuperBest** Der serveres spændende retter foran butikken på Nygade
- 11.30** Zumba fitness ved Dance All Over på Nygade / Slotsgade
- 12.00** Helene og Sissel spiller på Torvet
- 13.30** **Intersport** Omkast v point lighed i Skyd til måls-konkurrencen. Trøjen kan kun vindes af de der er tilstede ved omkast. Arrangeres i samarbejde med HK Egene
- 14.00** Butikkerne lukker – tak for i år

TORVEDAGE I GRÅSTEN

Flot slotshave

Gråsten Slotshave er i alt sit flor og blomsterduft klar til at byde Dronningen velkommen. Vi har samlet nogle stemningsbilleder fra slotshaven og fra terrassen foran slottet, hvor den nye søtrappe blive officielt overdraget onsdag den 3. august. ■

Fotos Søren Gülck



Blomster til Dronningen



Af Søren Gülck

Flere virksomheder og private i Gråsten sender blomsterhilsener til Dronningen, når sommeropholdet indledes på Gråsten Slot. Slotsgadens Blomster er leverandør af mange af de buketter, som bringes til slottet.

- Farvestrålende buketter med roser er ofte det

Mette Magnussen er i gang med at lave buketter til Dronning Margrethe.

Foto Søren Gülck

foretrukne valg, men det sker, at vi efter egen idé selv må sammensætte en skøn sommerbuket, siger Mette Magnussen fra Slotsgadens Blomster.

- Vi gør altid vores bedste, når kunder bestiller buketter hos os. Naturligvis er det specielt, når det er buketter til Dronningen. Hver buket er næsten som et svendestykke, hvor blomsterne skal være afbalanceret og matche i farver og komposition, pointerer Mette Magnussen. ■



Vi ønsker Hendes Majestæt Dronningen og H. K. H. Prinsgemalen hjertelig velkommen

MODE SALON PETER

v/ Peter Christensen
Jernbanegade 7 · 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 11 10

Danske Bank

Slotsgade 1-3, Gråsten

GRÅSTEN-BROAGER APOTEK

Dyrehospitalet
Gråsten & Sønderborg



Vi passer på dine dyr

Sundsnæs 8 · 6300 Gråsten · Tlf.: 74 65 00 22 · Fax.: 74 65 00 54
Email: graasten@dyrehospitalet.dk www.dyrehospitalet.dk

matas

Jernbanegade 2
6300 Gråsten

STOFHYTTEN
ULSNÆS CENTRET · TLF. 74 65 43 44

Conni
Modetøj til store og små

www.connixlmode.dk

Nygade 16 · 6300 Gråsten · Telefon 74 65 32 32

Svend Aage Langendorff
Skomagerforretning

Den rigtige skomager



Nygade 13
6300 Graasten
Telefon 74 65 13 76
Telefax 74 65 13 76

Medlem af Danmarks Skomagerlaug

BYGMA
GRÅSTEN

Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11



Støvekluden rystes af oldfrueassistent Marie Ohlsen efter en sidste aftørring.

Foto Søren Gülck

Oldfruen har travlt på slottet

Af Søren Gülck

Bag slottets hvide mure og bag de dagligt nedrullede gardiner, hersker der travlhed. Daglig har oldfrueassistent Marie Ohlsen sin gang i slottet. Hun vasker pudser og polerer, så slottet altid er i topform.

Marie Ohlsen startede i 1987 som sommerassistance under

Dronning Ingrid, som ofte boede flere måneder om sommeren på slottet.

Dengang var vi seks medarbejdere i sommersæsonen. I dag passer jeg slottets mange værelser selv, når slottet ikke er beboet, men får hjælp fra Dronningens eget personale, når Dronningen og Prinsgemalen flytter ind. Jo, der er et stort hus. Der er mange senge, der skal redes og værelser der skal

klargøres, men alt er ved at være på plads nu, siger Marie Ohlsen med et smil, mens støvekluden rystes.

Slottes indre, der er privat, er fyldt med traditioner. Alt har sin plads og ikke meget er forandret fra Dronning Ingrid's og Kong Frederik IX's tid. Måske derfor er netop Gråsten Slot den kongelige families samlingssted. Her stortrives og lever de fælles minder, når det er sommer og solen skinner over Gråsten.

De kongelige sommerophold kan være fyldt med overraskelser. Vi ved ikke, hvad morgendagen kan bringe, men det har nu også sin charme. Så at have sit job på et slot er ikke kun et arbejde, men ligeså meget en livsstil, fortæller Marie Ohlsen. ■

Travlhed i Slotshaven

Af Søren Gülck

Årets højdepunkt for medarbejderne i Gråsten Slotshave er naturligvis, når Dronningen og Prinsgemalen indleder deres sommerophold på Gråsten Slot.

Op til ankomsten hersker der stor travlhed med de sidste forberedelser. Et par dage før Dronningens ankomst lukkes haven for publikum. Lukkedagene bruges til at åbne slottet, lufte ud og stille på plads.

Slotshaven skal trimmes en sidste gang, græsset

slås, roserne pudses af og stier og gange rives.

Kort før lukketid var gartner Elin Johansen ved at pudse roserne ved Prinsessehuset i slotshaven.

Det er samme procedure hvert år. Hver medarbejder har sine opgaver, så intet glemmes.

Der er næsten samme stemning i slotshaven, som der i hjemmene juleaften, hvor træet skal tændes og vises i al sin glans, fortæller Elin Johansen.

Som noget af det første tager Dronningen en spadseretur i haven. Her

nydes blomsterne, og her betragter majestæten de forandringer, der er sket det seneste år. Det er også her, at næste års tiltag i haven planlægges.

Mange turister benyttede de sidste dage inden Slotshaven blev lukket til at opleve blomsterfloret, nyde duften og mærke stemningen i en af Danmarks smukkeste slotshaver.

Slotshaven vi i år være lukket for publikum frem til onsdag d. 10. august. ■



Gartner Elin Johansen blandt nogle af havens smukkeste roser, der for en sidste affudsning.

Foto Søren Gülck

Vi ønsker Hendes Majestæt Dronningen og H. K. H. Prinsgemalen hjertelig velkommen

Salon Hårtotten

v/ Bente Kraag

Ulsnæs Centret · 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 21 11



Andelskassen

- sammen kan vi mere

Slotsgade 11 · 6300 Gråsten · Tlf. 87 99 38 38

SG FOTO

Gråsten v/ Søren Gülck

Presse - Reklame - Portrætfoto

Tlf 23 23 73 37

TOJ | ekspert

Slotsgade 7, 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 30 31
www.tojeksperten.dk

Skønne buketter tors. fre. lør.
samt bærebuketter.
udbringning efter aftale
Skøn brugskunst, værtindegaver,
blomster, fine planter til ude og inde
Gaver pakkes smukt ind

Frøren Fin

Slotsgade 7
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 00 05

FRISØRSALONEN

FRISØR GERT ØSTERGAARD JENSEN

Nygade 3 6300 Gråsten Tlf. 7465 0498



GRÅSTEN



Den Gamle Kro

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
www.1747.dk · Åbent hver dag fra kl. 11.30



- den ægte vare!

**SPIS
GRÅSTEN
KYLLING**

Sund og ernæringsrigtig kost!

Skilte
Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51

Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk

- din lokale leverandør

Spændende sviptur til Stockholm og Helsinki

Mandag den 12. september
- torsdag den 15. september

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i
Gråsten kører vi med passende pauser til Linkøping,
hvor vi forventer at være sidst på dagen.

Tirsdag den 13. september kører vi videre til Stockholm, hvor
vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også
blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholm's
smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Line's færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at
nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppe
i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl,
vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

Onsdag den 14. september får vi skibets store
morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt
i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af
seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken
og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i
strøggaderne i Helsinki. Kl. 17.00 sejler vi mod Stockholm.
Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

Torsdag den 15. september skal vi nyde indsejlingen
til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem
skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i
Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre
over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 2995,- pr. person i dobbeltværelse
- enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt 120,- kr. pr. person

Prisen inkluderer:

3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på
Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag,
2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus
under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Tilmelding til telefon
2116 0683

GråstenAvis

LÆSERBREV

Katastrofe for Gråsten

Omkring lukningen af
Gråsten Turistkontor, så
skal de lokale politikere på
banen nu. Det haster.

Hvor er Jens Peter
Thomsen?

Lukning af Turistkontoret
kan ferieregionen ikke være
bekendt.

Selv om der kommer no-
get andet i stedet, kan en
tankstation med skiftende
personale af 16-18 årige
unge, slet ikke dække den
viden og give den service,
som man kan få på et
turistkontor.

I vores område, hvor vi
har mange turister, vil vi
gerne have sommerhusene
og campingpladserne fyldt
op.

Turisterne bruger mange
penge i området, så må vi
også give dem den service
at have et turistkontor, som
i Gråsten også har andre
funktioner.

Efter 1. januar kan vi kun
købe en togbillet i automa-
ten, hvis den altså virker.

Gør den ikke det koster
det 750 kr. i gebyr, når man
rejser uden gyldig billet.
Man kan også købe bil-
letten via Internettet, men
det er ikke alle der har det,
Især vil ældre gerne kunne
købe billetten et par dage i
forvejen.

DSB har brugt mange
penge på at istandsætte sta-
tionsbygningen. Skal den
nu stå tom og udsættes for
hærværk og ødelæggelser?
Skal også venterum og toi-
letter aflåses? Kan vi byde
brugerne det?

Lukningen er en katastro-
fe for byen, og jeg vil mene

det vil være muligt at ændre
beslutningen.

Vi mærker efterhån-
den tydeligt, at vi bor i
udkantskommunen.

Jeg kan godt få skyld for
at være en sur gammel kone
på 75 år, men det er jeg
ikke. Tvært imod.

Men jeg tror tiden er in-
den til, at vi fælles kæmper
mod de mange lukninger
og nedskæringer.

Vi vil gerne bevare
Gråsten som et godt sted
at bo.

Og det nytter at kæmpe.
Rinkenæs Frivillige
Brandværn er bevaret,
Forældre og skolebestyrelser
kæmper for at bevare deres
skoler og institutioner. For
hvad er en by uden skole og
børnehave.

Hanne Jensen

Højløkke 11B,

Rinkenæs

**TILSTANDS-
RAPPORTER**
- fra kr. 4.000,- alt inkl.
www.platech.dk - 21 28 26 82

LEJLIGHED I GRÅSTEN

50 m², centralt beliggende
udlejes til rolig lejer
uden husdyr og børn.

Husleje 2600 kr ex. forbrug.

**HENVENDELSE PÅ
TLF. 7465 2653**

UDLEJES I FELSTED

3 værelses lejlighed
på ca. 85kvm.

Pæn lejlighed med nyere
køkken og bad mv.

Klar til indflytning snarrest.

Lejligheden er centralt beliggende
nær indkøbsmuligheder
og busstoppested

Der er P Plads til rådighed,
faste skabe og cykelrum
samt hårde hvidevarer.

Husdyr ikke tilladt.

Mdl. husleje kr. 3950,00
plus forbrug

Depositorum 3 mdr. leje

FELBO INVEST
v/ Jens Hasager Mortensen
TLF. 2011 2988

Uheld

En 50-årig mand mistede
herredømmet over sin bil,
da han kørte ad Krusavej
mod Rinkenæs. Han
ramte en af chikanerne
gennem Rinkenæs, så bi-
len rullede rundt og blev
totalskadet.

Manden kom ikke noget
alvorligt til. ■

Ildebefindende

En 53-årig mand fra
Gråsten fik fredag ved
11-tiden et ildebefindende,
mens han sad i sin bil på
Slotsgade i Gråsten. Både

politi og ambulance blev
tilkaldt, der blev ydet
førstehjælp og en helikop-
ter fløj ham til Odense
Universitetshospital. ■

GRÅSTEN CENTRUM

Nyistandsat taglejlighed på 60 m², beliggende Nygade.

Dejlig gårdhave, vaskekælder og depotrum.

Husleje 3900 kr.+ forbrug. 3 mdr. dep.

Ingen husdyr

TLF. 24 24 91 70 / 20 96 32 11

LEJLIGHED TIL LEJE

Ca. 80 m² på Torvet i Gråsten

Husleje 4450 kr.

HENVENDELSE TLF. 7465 0986



**SG Foto
Gråsten**
Bryllup og portræt
fotografering
tlf. 2323 7337



GRANIT TIL HAVEN

Selvafhentning og levering af
granit til haven, belægningsfliser, sand,
grus, stabil, skærver i mange farver,
stenmel i flere farver

Anlægs- og
vedligeholdelsesarbejde

HUSK
Selvafhentningspladsen
er åbent hele ugen

LADEGÅRDSKOV ANLÆG

Martin & Mogens Kaehne
Felstedvej 22, 6300 Gråsten
Tlf 74652855 / 51744946
www.ladegaardskov.dk

KJEMS

A D V O K A T F I R M A

www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40

Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen
efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende
snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan ind-
bringe. Lav provision ved udlejning.



Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk

Bo Hansen
FilialdirektørFreddy Ruhlmann
KunderådgiverHannah S.
Tyhsen
KunderådgiverAndelskassen Sønderjylland, Gråsten
Slotsgade 11 • 6300 Gråsten
Telefon 87 99 38 38
www.andelskassen.dk

- sammen kan vi mere

Else Marianne
Povlsen
EkspeditionJens Uwe Agerley
KunderådgiverPoul Madsen
Kunderådgiver

Regn dominerede Kværs ringridning

Af Søren Gülck

Regnen silede ned ved Kværs
Ringridning.

Foto Søren Gülck

Ringridningen i Kværs 2011 vil gå over i historien som en af de vådeste. Regntøj, gummistøvler og paraplyer var det, der var det kendetegnende.

Flere heste blev urolige ved synet af de farvestrålende paraplyer, når de red gennem galgerne. For at berolige hestene og for at rytterne fik en fair rit måtte publikum lide i regnen.

Vejret til trods stillede 165 ryttere op til dyst i galgerne.

Det er vi godt tilfredse med, siger formand for Kværs Ringriderforening, Jens-Fredrik Schultz.

Der var præmier til alle ryttere, så de der deltog kom ikke tomhændet hjem. ■



Fremgang

Gråsten Landbrugsskole oplever frem mod det nye semester en øget interesse på alle deres linier. Skolen modtager i år 60 elever på

grundforløbet, der begynder i august og forventer 35 elever på forløbet med start i januar 2012. ■

LEJLIGHED UDLEJES

2. sal lejlighed på 50 m² centralt i Gråsten, med flot udsigt over slotssøen

Klar til indflytning 1. august

Husleje kr. 3400, Vand kr. 100, Varme kr. 300.

Depositum 3 mdr. leje

Ingen husdyr

HENVENDELSE TLF. 2944 2039



Gulvafslibning Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.



H.S. Gardiner & Tæpper

v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling



FOR GULVE OG GARDINER

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURISOLERE
Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
Få et tilbud - gratis og uforpligtende
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde



BØRGE NØRGAARD APS

Tømrer & Snedkerforretning

Bækgade 14, Blans - 6400 Sønderborg

TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29

www.bnisolering.dk

E-mail: mail@bnisolering.dk



Panthella Gulv
Design: Verner Panton

**louis
poulsen**

www.louispoulsen.com

Aut. el-installatør



Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67

Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

ILSE JACOBSEN

ZORBÉ
CHDK

Sel
by peppercorn

BARTON®

CCDK

Brandtex

Intown®

claire.dk
inspires you

uldaahl

peppercorn

Depeche

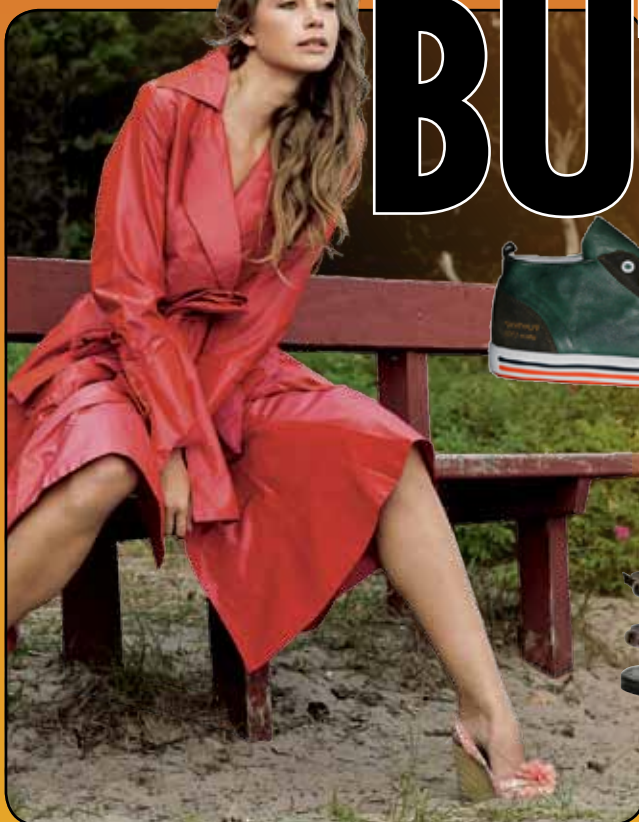
MY SOUL

cette®
kollektive og klassiske

miss
Baron

KAREN
BY
SIMONSEN

50% PÅ *hele* BUTIKKEN



TILBUDET GÆLDER IKKE ALLE DAMESKO/SANDALER
EJ HELLER ILSE JACOBSEN GUMMISTØVLER SAMT NYE VARER

kawasaki
Footwear

KENNEDY SKO

LEG^eRO®

JACO

RELAX SHOE

Sanita

SHOE BIZ

Trigger

ambré

Bundgaard B

PUMA

CAPRICE
walking on air

Liu F

PLAYBOY®
Footwear since 1936

[TRASH]

BDK

Personlig vejledning og service

Butik

v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00



Vi er kun et klik fra dig!
Besøg os på butikm.dk



Glas & Rammer

74 67 03 00 eller 27 25 03 00 døgnet rundt!

Billedindramning · Termoruder
Spejle · Plakater · Malerier
samt salg af Silkeplanter

Åbningstider: mandag-fredag 9-18 - lørdag-søndag lukket

**Padborg
Glarmesterforretning**
Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk



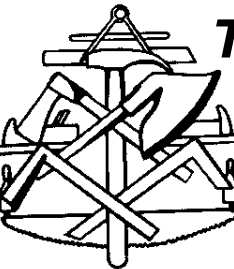
Eli's **hvidevarer** **ALT I SERVICE/SALG**

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Rådgivning inden for alt VVS
Gas service, Blikkenslager, Vand,
Varme, Sanitet, Ventilation
reparation af rørskader



Gråsten VVS A/S v/ Günther Bred Telefon 7465 1167
Ahlmannsvej 12 • 6300 Gråsten
Holbøl VVS v/ Kim Hou Telefon 2969 3746



Tømmer Gården
v/ Peter Veng

VELFAC®
VinduesMester

Godt håndværk
der er omfattet af

Bomhusvej 13 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 . Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

byg garanti
www.byggaranti.dk

KVÆRS VVS

Aut. VVS installatør
Degnetoft 15 – Kværs
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 94 10

Gratis rådgivning og tilbud
Forhandler af Vaillant gasfyr & KSM Stokerfyr

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramseri, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

**SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING**
Varnæs • Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

SALON HELEN
DAME- OG HERREFRISØR
Varnæs Vestervej 4a, Varnæs
6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 00 86

REGNSKAB
- REGNSKAB OG
HJEMMESIDER

Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Tlf. 74 68 56 00
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde

 Aut. Installatør Sundnæs 21
R. Pedersen VVS A/S 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti
www.byggaranti.dk

VELFAC®
VinduesMester

Planetvej 4, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk



Egersund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egersund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil

**AUTO
REPARATIONER**

- Serviceeftersyn
- Motorrest
- Bremser
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

OK
ALTD BILLIG BENZIN

Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70

Køb og salg af nye og brugte biler

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99
6300 Gråsten Jens T. 21 47 95 90

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Kalvø Badehotel
Kalvø Badehotel Aps
Kaløvej 12 • 6230 Rødekro Tel. 74 66 21 31
mail@kalvoebadehotel.dk
www.kalvoebadehotel.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermærksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Aabenraa • tlf. 2424 0451

Køl - Frost -
Varmepumper
FRI-KØL
aut. kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

Når skaden er sket !



- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.

**"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"**

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Lad Deres egne
pensler hvile
- ring hellere
efter **Ihle**

Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf. 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.

Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Elektriske problemer?

- ✓ El-service
- ✓ styring
- ✓ tele & EDB
- ✓ tyverialarmer

til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt

**Lunddal
el teknik**
-stærkt strømførende!

Fredensgade 14 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 18 40 • info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 • 6330 Padborg • Tlf. 74 67 18 88 • info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester

 **frank thomsen Aps**
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

**FELSTED
FORSAMLINGSHUS**
Henvendelse
vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

**FELSTED
RADIO**
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

H. Børge Hansen
Entrepreneur
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030

Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

Tak fordi du
handler lokalt
GråstenAvis



Møbler du vil hjem til ...

Smag & Behag

www.hebru.dk

Vi vil gerne vise dig Farstrup stolen og sengemadrasser hjemme i din egen stue

Der er mange gode grunde til at købe en Farstrup stol. Er du forhindret i at komme til os, kører vi ganske enkelt stolebussen til din dør. Vi kommer med prøvestole og stof/læderprøver - vi ta'r også gerne forskellige madrasser med, som du kan prøve! Ring til os for at aftale en tid. Det er gratis og forpligter ikke!

Venlig hilsen Stefan Kristensen, telefon 4062 2342

UDSALGET ER I GANG ...

Kom ud og se vores store udvalg i Otium stuer!



Vi kommer gerne ud til dig



10 års garanti

www.farstrup.dk



Stole fra kun kr. 3998,-



Kerteminde Stue
Sætpriis nu kun
15.999,-

Assens Stue
sætpriis nu kun
9.999,-
Spar 4.626,-



ASSENS STUE SOFA & 2 STOLE

Vienna stof og mahognifarvet stel. 3 pers. L186 cm 7.110,-
2 pers. L130 cm 5.355,- Lav stol 3.960,- Fodskammel 1.999,- Høj stol 3.555,-

ZENZELL 5305 KONTINENTAL SENG
Møbelstof og 5-zonet pocketfjedre.
Ekskl. ben. 180x200 cm **14.999,-**
NU **9.999,-** Spar 5.000,-

180 x 200 CM
9.999,-
SPAR 5.000,-

KAAGAARD SENG 422 I BØGE-FINÉR Flere str. og farver. Ekskl. bund og madras. 90x200 cm **2.322,-** Zenzell elevationssæt med multipocketfjedre **5.499,-** ZenZell O3 topmadras 25 mm latex 90x200 cm **1.499,-** Komplet seng med elevation ekskl. top Normal **7.821,-** NU **6.699,-**



Elevationsseng
90 x 200 cm
6.699,-
Spar 1.122,-

ZENZELL BOXMADRAS 1505/1605 Medium/fast. Vendbart indlæg af 5-zonet pocketindlæg. Topmadras med 50 mm latexkerne. Ekskl. ben. 90 x 200 cm **7.569,-** 2 stk. **9.999,-** Spar **5.139,-** 140 x 200 cm inkl. 50 mm latex topmadras. Ekskl. ben **11.959,-** NU **8.999,-** Spar **2.960,-**

140 x 200 CM
8.999,-
SPAR 2.960,-



140 x 200 CM
2.499,-
SPAR 1.500,-



BLACK EDITION

Boxmadras med bonell fjedre. Topmadras med 50 mm kold-skumskerne, monteret med sort strik og sølvfarvet lynlås. Ekskl. ben. 140 x 200 cm **3.999,-** NU **2.499,-**

JENSEN ELEVATIONSSÆT

Bruger kun 0,5 watt pr. døgn ved standby strøm. Kan løfte 160 kg liggende vægt

2 STK.
90 x 200 CM
14.995,-
SPAR 8.595,-



2 STK.
90x200 CM
9.995,-
SPAR 1.995,-



JENSEN EMOTION dobbeltfjedret boxmadras med 5-zoneinddelt timeglasformede fjedre - 4 hårdheder. Topmadras - vaskbar. 2 stk. boxmadrasser, topmadras 180x200 / 2 stk. 90x200 cm. Ekskl. ben. 90x200 cm pr. stk. **5.995,-** 2 stk. **9.995,-** Spar **1.995,-**

Det nye

Hebru

Gråsten | Sundsnæs 4
Telefon 7460 8351
Rødekro | Brunde Øst 14
Telefon 7460 8354

Åbningstider:

Mandag - fredag 10.00-17.30
Lørdag 10.00-14.00
1. søndag i måneden. 11.00-15.00

Saengjan

Velvære Thai Massage

Jernbanegade 1, 6300 Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også
uden tidsbestilling eller aftal tid
på telefon 2247 0268

300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag, onsdag, torsdag fra kl. 13-19
Tirsdag, fredag, lørdag fra kl. 10-19



Blom's Zoneterapi

v/Ilse Blom

Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje



KLINIK ANNA-MONA

v/Mona Jæger, Brinken 2. Gråsten

Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26 . Mobil 23 39 42 55
www.monajaeger.dk

De seje fra Kværs



Af Søren Gülck

Det var absolut den seje kerne på blot fem deltagere, der deltog i cykelringridere i Kværs. Normalt

På grund af regnvejret deltog kun fem voksne i cykelringen i Kværs.

Foto Søren Gülck

ligger deltagerantallet stabilt omkring de 30, men regn i store mængder fik mange til at blive hjemme.

Fredagens cykelringridning er normalt en festlig optakt til den årlige ringridning, men i år drillede vejrguderne de tohjulede.

Bedre gik madkurvsfesten fredag aften, hvor 70 mennesker deltog, og selv om det var en kølig og fugtig aften på flere måder, fik de en festlig aften i teltet. ■

HJEMME SYNSPRØVE



RING PÅ TELEFON
74 65 01 44

THIELE
Gråsten & Sønderborg



John Schack
Optiker



Birthe Appel
Optiker og indehaver

Bestilling af blomster og kurve

modtages på 74 65 17 48 eller
www.slotsgadensblomster.dk



RING 74 65 17 48

40 år i Sydbank

Erhvervsrådgiver Lisbeth Jensen, Rinkenæs, har



Lisbeth Jensen

tirsdag den 26. juli været ansat 40 år ved Sydbank.

Gennem hele sin karriere har Lisbeth Jensen arbejdet i Sydbank. Hun startede som elev i Sydbank, Gråsten, hvor hun har bestridt mange forskellige funktioner. I en årrække var hun på kreditkontoret i Sydbanks hovedsæde i Aabenraa. I de seneste 21 år har Lisbeth Jensen arbejdet med erhvervskunder i Gråsten-afdelingen.

De mange års arbejde med erhvervskunder har givet hende stor indsigt i og godt kendskab til egnens erhvervsliv, hvorfor Lisbeth Jensen er en værdsat sparingspartner for afdelingens erhvervskunder.

Privat er Lisbeth Jensen et friluftsmenneske, som dagligt enten cykler eller løber i den skønne natur omkring Gråsten og Rinkenæs, hvor hun bor sammen med sin mand Jørn. Lisbeth Jensen har to voksne børn, som bor henholdsvis i Sønderborg og Randers. ■

ÅRETS FØRSTE GRAND CRU UNGHANER

ankommer

Torsdag den 28. juli om eftermiddagen til Gråsten



De første økologiske
Vejrø Plantage
Unghaner indfanges og
slagtes i denne uge

I den anledning kan
der købes friskslagtede
Unghaner direkte hos
Gråsten Fjerkræ i Kværs

Åbningstid: Fredag 8:00 – 12:00

Vejrø Plantage Unghane fås kun i
ugerne 30, 35, 40 og uge 45

FAKTABOKS

Vejrø er en lille dansk ø beliggende Smålandsfarvandet. Øen er på 50 ha og 100% økologisk drevet. Unghanerne vokser i øens frugtplantage, de er mindst 90 dage gamle ved indfangning. Indfangning sker om natten, hvor unghanerne sidder i frugttræerne og sover. Vejrø Plantage Unghaner blev tildelt den økologiske guldmedalje i 2009, Prisen blev overrakt af Brødrene Price. Vejrø Plantage Unghane er beskyttet varemærke af Gråsten Fjerkræ



Gråsten Fjerkræ

Kværsvej 18,
Kværs 6300 Gråsten
Telefon 74 65 90 71

DIN EL-SCOOTER EKSPERT

3
ÅRS
GARANTI



LM-200

Denne model egner sig til korte ture i byen, i butikker og indkøbscentre, men anbefales ikke til blødt underlag. Det ene forhjul gør det nemt at manøvrere scooteren. Kan nemt skilles ad uden brug af værktøj, hvilket gør det nemt at tage den med i bilens bagagerum.

LM-200
9.995,-
Inkl. moms, excl.
leveringsomkostn.

Skilles let uden
brug af værktøj

LM-350
14.995,-
Inkl. moms, excl.
leveringsomkost-
ninger

4 store hjul giver
ekstra sikkerhed



LM-350

Flot city-scooter med 4 store hjul der giver ekstra sikkerhed og stabilitet. Både styr og sæde kan justeres, hvilket sikrer en perfekt kørestilling og dermed også en rigtig god kørekomfort. LM-350 kan køres med både højre og venstre hånd.

Se hele sortimentet på www.lindebjerg.dk

Lindebjerg
Vi sælger livskvalitet



Fri CYKLER
Gråsten

Borggade 3 - DK-6300 Gråsten - 74 65 10 31

Viet



I Adsbøl kirke er Jette og Philip Holler Langhorn blevet viet. Privat foto



Åben på søndag 10-16

Super
Brugsen

Gråsten

Ribena saft
flere
varianter

frit valg

1 liter

17⁰⁰Svinekoteletter
alm eller marineret800 gram
kun

frit valg

35⁰⁰

Bananer



10 stk

20⁰⁰

Savanha



6 flasker

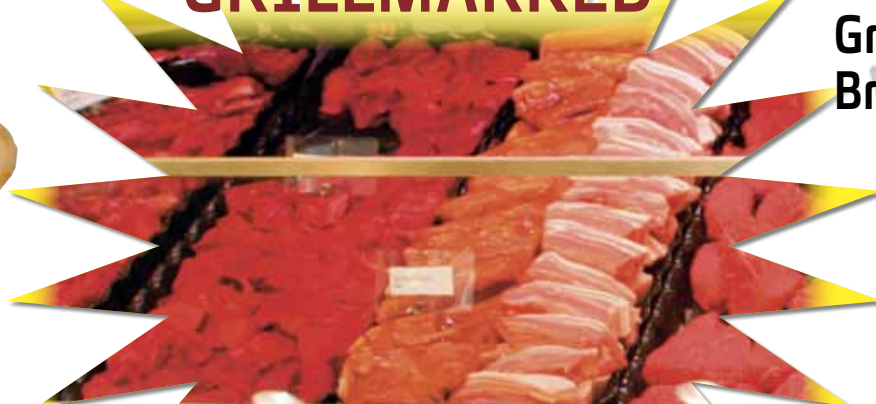
150⁰⁰

coop

KUP

Hvidløgs
BaguettePr. stk.
kun

295

SLAGTERENS STORE
GRILLMARKED

8 stk

100⁰⁰Grill
Briketter

10 kg

4995

BAGEREN

tilbyder
et nyt og
spændende
sortiment
Kom og se

DELIKATESSEN

tilbyder

Frokost
salat

pr 100 gr

750

Stjerne
kaster

pr stk kun

1995

SLAGTEREN

Tykstegsbøffer

tilbyder

4 stk
C. 700 gr

9995

VI HOLDER SOMMERFERIE

fra mandag den 18. til fredag den 27. juli
begge dage inkl.
(uge 29 - 30)

Ved akut eller uopsætteligt behov for lægehjælp
Kontakt hverdage kl 8.00 - 9.00

UGE 29

Lægerne Berkjær, Iversen, Bønløkke
og Ellegaard Telefon 74 65 11 44

UGE 30

Lægehuset Vester Sottrup Telefon 74 46 73 80
eller

Lægerne i Broager Telefon 73 44 20 80

HUSK SYGESIKRINGSKORT

Hav altid emballagen ved dig
når du bestiller medicin.

Husk medicin bestilling senest fredag den 15. juli.

Med venlig hilsen

Læge Annemette Als

Kongevej 37, 6300 Gråsten, 74 65 48 20

FERIELUKKET

fra **Mandag den 15. august**
til **Lørdag den 27. august**
Begge dage inkl.

Jeg starter igen mandag den 20. september

FRISØR GERT ØSTERGAARD JENSEN
Nygade 3 6300 Gråsten Tlf. 7465 0498

Gråsten Sommerfestival

præsenterer

Torsdag den 28. juli

i Ulsnæscentret

**EJNERS
HUSORKESTER**

Arrangementet starter kl. 16.00

Musikken starter kl. 17.00

VEL MØDT!!

Stol på Gråsten

Ældre Sagen
Gråsten**Grillaften
ved E'Arnstej**

Onsdag den 10. august kl. 17.00-ca. 21.00

Sted: E'Arnstej, Ravnsbjergvej 8, Gråsten

Traditionen tro er der skovtur med
grillpølser og harmonikamusik

Pris: 50 kr incl. kaffe. Drikkevarer kan købes

Tilmelding til Ulla Gerber, tlf. 74 65 01 20
eller Anne Køcks, tlf. 23 34 09 05

HÅNDBOLDKLUBBEN



GRÅSTEN

**Håndbold
i Ahlmannsparken**

Søndag den 31. juli

Kl. 14.00

**SønderjyskE
KIF Kolding**

Kl. 15.00

**KIF Kolding
TSV Hannover-Burgdorf**

Kl. 16.00

**TSV Hannover-Burgdorf
SønderjyskE**

Dommer: Per Olesen & Lars Ejby
Spilletid pr. kamp: 2 x 20 min.



HÅNDBOLDKLUBBEN



GRÅSTEN

**Koncert med
Concerto Copenhagen**

**Søndag den 31. juli kl. 16.00
i Gråsten Slotskirke**

Orkestret er stiftet i 1991, og har siden udviklet
sig til Skandinaviens førende tidlig musik
ensemble og et nyt medlem blandt verdens mest
spændende og fornyende barokorkestre

Concerto Copenhagens koncerter optages og
transmitteres jævnligt af Danmarks Radio

PARKUNDERHOLDNING

i Gartnerslugten, Rinkenæs

INDGANG FRA DALSMARK

►►► TIRSDAG DEN 2. AUGUST KL. 19.30

The Noodles

Gratis Entre

Kunst

Billedkunstner Inga
Skovlund udstiller sine ab-
strakte malerier på Gråsten
Landbrugsskole frem til
udgangen af august.

Hun er autodidakt kunst-
ner og har malet i 10 år og
udstiller sin kunst mange
steder i Sønderborg og
omegn. ■

**GRÅSTEN
FOR FULD MUSIK****STADEPLADSER
SÆLGES**

Pr. meter kr. **75,-** Min. 2 meter

Fredag den 5. august kl. 9.00-20.00

Lørdag den 6. august kl. 9.00-14.00

Tilmelding til Salon Sanne
tlf. 7465 0670

**Minikrydstogt på****Ejderen
og besøg i Frederiksstad**

Torsdag den 4. august

AFGANG

Nybøl Kirke	kl. 7.15
Broager Kirke	kl. 7.20
Egernsund Elektriker	kl. 7.25
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 7.30
Rinkenæs Bager	kl. 7.40
P-Pladsen Kruså Bankocenter	kl. 7.50

Tag med på denne smukke tur til Ejderen. Ejderen har
gennem århundreder forbundet Østersøen og Vesterhavet,
og dagens rute går gennem smukke landskaber.

Vi sejler på denne tur med Adler Princess. Et nyere
skib i frisk, moderne design, 2 barer, panorama
dæk og høj gastronomisk standard.

Efter endt opsamling kører vi direkte til Tønning. Her
går vi ombord på vores skib. Kursen sættes mod mod
Süderstabel. Undervejs nyder vi den gode buffet og
oplever idylliske små flækker og de kendte Ejder-Taxaer,
små træbåde med telte. Vores spændende sejltur tager
ca. 3 timer. Vores bus venter på os, og vi fortsætter til
hollænderbyen Frederiksstad. Vi er hjemme ved 18-tiden.

Pris 550 kr., som incl. bus, sejltur, buffet og guide

Tilmelding til Gråsten Avis tlf. 2116 0683



GråstenAvis



Topkampe i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Det bliver håndbold på højeste plan, når ligaeholdende SønderjyskE og Kolding IF sammen med bundesligaholdet TSV Hannover-Burgdorf spiller showkamp i Ahlmannsparken i Gråsten. Det sker søndag den 31. juli.

- Det er et rigtig stort scoop for os, at vi kan trække sådanne hold til. Det er en af de første gange, både Kolding IF og SønderjyskE skal i kamp med deres ligahold, og vi glæder os til se hallen fyldt med glade tilskuere, siger formand for HK Ege, Gitte Thaysen.

Det bliver også dagen

hvor SønderjyskE's herre præsentere deres officielle hold for den kommende sæson i den bedste række.

Alle tre hold skal møde hinanden på skift. Der bliver dermed masser af håndbold i tre store kampe. Første kamp spilles kl. 14.00 mellem SønderjyskE og Kolding IF. En time senere spiller Kolding



SønderjyskE spiller i Ahlmannsparken.

IF mod TSV Hannover-Burgdorf. Den sidste kamp spilles kl. 16.00 mellem TSV Hannover-Burgdorf og SønderjyskE.

Billetterne i forsalg koster 70 kr.. Der kan købes billetter hos Intersport, Ved døren koster billetterne 100 kr. ■

Bil ramte vejtræ

To personer kom lettere til skade, da de forulykkede i deres bil mellem Hokkerup og Rinkenæs. Føreren af bilen mistede herredømmet over køretøjet. Bilen

ramte en kilometersten, rullede rundt og bankede ind i et vejtræ.

Den ene af de to passagerer var en 50-årig mand fra lokalområdet. ■

Gråsten og Omegns
1942- 2010
Pensionistforening

Busrejse til DRESDEN

Nyd sommeren i Elbens Firenze **3 PLADSER**
fra søndag den 21. august til fredag den 26. august 2011

Gråsten og Omegns Pensionistforening arrangerer en skøn busrejse til Dresden. Byen har en spændende og mangeårig historie som residensby for Sachsens kurfyrster og konger, og Dresden har udviklet sig til en vigtig kulturby i Tyskland.

Vi ser både de nye spændende bydele, der skød op efter 2. Verdenskrig, og de skønne gamle bydele, hvor mange bygninger blev genopført præcis som de stod inden krigen - herunder den berømte Frauenkirche.

Dresden har fået tilnavnet Elbens Firenze, formentlig på grund af den smukke bykerne og de sydlandske omgivelser med vindyrkning på Elbens skråninger.

PROGRAM

SØNDAG DEN 21. AUGUST Vi kører fra Ahlmannsparken i Gråsten kl. 8.00. Turen går med passende pauser først til Tysklands pulserende hovedstad Berlin, hvor vi får en rundtur. Vi forventer at ankomme til Dresden ved 20-tiden, hvor vi indlogerer os på et moderne og centralt beliggende hotel.

MANDAG DEN 22. AUGUST Efter en god nattesøvn skal vi opleve, byen vi bor i. Få byer i verden hører så tæt sammen med sin flod, som Dresden gør med floden Elben. Slotte, palæer og kirker vender facaden ud mod den evige trafikerede vandvej. Vi starter med en 2 timers rundtur i bussen, herefter en lille gåtur. Vi skal blandt andet se Frauenkirche, som blev genopbygget og stod færdig i 2006. Vi ser slottet og slotskirken. Vi er hjemme på hotellet ved 15-tiden.

TIRSDAG DEN 23. AUGUST Dagens udflugt vil føre os lidt ud af byen. Vi kører til Moritzburg, hvor vi besøger slottet, som er et jagtslot, der blev bygget af August den Stærke i 1723 til 1736. Dette røde og gule barokslot ligger på sin egen ø. Inden døre har Sachsens bedste håndværkere udsmykket over 200 værelser.

ONSDAG DEN 24. AUGUST Vi kører igen ud af byen. Vi kører en flot tur langs Elben til byen Meissen. Her besøger vi den verdensberømte porcelænfabrik Meissen, som blev grundlagt af kongehuset i 1710.

Vi ser en del af produktionen, hvor de 1800 ansatte gerne viser deres kunst frem. På hjemvejen besøger vi Winnitus fødehjem.

Sidst på eftermiddagen er vi tilbage ved hotellet.

TORSdag DEN 25. AUGUST Vi ser den gamle bydel i Dresden, og der bliver tid til en slentretur på gågaden eller man kan besøge et af de mange museer. Om aftenen er der festmiddag og underholdning.

FREDAG DEN 26. AUGUST Efter morgenmad og pakning af bussen, tager vi for denne gang afsked med vores hotel og Elbens Firenze. Hjemturen går med passende pauser forbi Leipzig, Magdeburg, Braunschweig, Hannover og Hamborg. Vi er hjemme i Gråsten ved 19-tiden.

Pris for turen er 3.280 kr. Tillæg for enkeltværelse er 350 kr. Inklusiv i prisen er buskørsel, 5 hotelovernatninger, guidede ture samt entreer, morgenmad og aftensmad.

TILMELDING TIL

Aase Christensen tlf. 7465 1809

Annemi Christesen tlf. 7465 0557



DANMARKS
BEDSTE
CIRKUS

Køb billetter i forsalg og få
Familierrabat

Familierrabatten på kr. 25,- pr. billet gælder kun ved køb af 4 billetter i kategori 2. Terrasse, så længe billetter haves - og kun ved forsalg på www.benneweis.dk

KR. 100

Billetkassen på Cirkuspladsen åbner kl. 12.00 på alle spilletage

GRÅSTEN

Ringriderpladsen

Fredag d. 5. august kl. 17.00

SØNDERBORG

Ringriderpladsen

Lørdag d. 6. august kl. 16.00

Søndag d. 7. august kl. 13.30 og 16.30

Bestil billetter på tlf. 4040 2020 eller www.benneweis.dk

Flot udsigt fra Ballebro Færgekro

Af Søren Gülck

Ballebro Færgekro er en familierestaurant med varmt

og koldt køkken. Fra kroen er der en enestående panoramaudsigt ud over Alssund. Her kan man se

Færgen Bitten Clausen, der sejler mellem Ballebro og Hardeshøj.

Omkring den hyggelige og romantiske kro, som byder på et alsidige menukort, er der gode bade- og aktivitetsmuligheder. Derudover er der mulighed for at gå en slentretur i strandkanten ved Alssund.

Hvis vejret er til det, kan man nyde kaffen eller et glas køligt vin eller en øl på terrassen et par meter fra vandet. Det er en kro og et menukort, turister bør opleve, og hvor personalet kræser for deres gæster. ■

FÆRGEN BITTEN

Spar tid og penge

Spring bilkøen over og skyd genvej til nye oplevelser på det naturskønne Als

Sejlplan

Faste minuttal fra Ballebro 15 & 45 sidste afgang 21.15

Faste minuttal fra Hardeshøj 00 & 30 sidste afgang 21.30

M/F "Bitten Clausen"

Hardeshøj-Ballebro

Færgevej 70, 6430 Nordborg

Telefon 74 45 28 00

Telefon færgeren: 20 33 15 07

www.faergen-bitten.dk

Mail: bitten@sonderborg.dk



Holdbi Kro har været spisested i 300 år

Af Søren Gülck

Et par kilometer nord for Krusågrænsen finder du Holdbi Kro, der i år fejrer 300 års jubilæum.

Her serveres den bøv, du altid har drømt om,

men endnu ikke smagt –tilberedt af velhængt og modnet Herford kødkvæg. Du vælger selv vægten og hvilket stykke kød du vil nyde, og hvor meget du vil betale.

Det er den østrigske kok

Paul Loichtl, der tryller i restauranten, og besøget bliver bestemt en oplevelse for sanserne med udsøgt betjening. ■

Til søs med Mik Pedersen

Af Søren Gülck

Hele sommeren kan man fra Gråsten stå til søs med

skagenskutteren Mik Pedersen.

Den smukke maleriske kutter har dagligt

flere sejlads fra havnen, der udgår fra Marina Fiskens. Der er tusejladser og fisketure, men man kan også arrangere sin helt egen tur efter eget ønske.

En sommerdag eller sommeraften på Flensborg Fjord er en oplevelse. Man kan nyde sommervinden, nyde duften af hav og mærke vinden og se fuglelivet på fjorden. Med lidt held kommer man tæt på en flok marsvin, der nysgerrig svømmer omkring. ■



Sommerbuffet

Leveres kun fra 1. juni til 30. september

Helstegt svinemørbrad, græske frikadeller, orangemarineret kalkunfilet. Dertil en salatblanding af iceberg, revet gulerødder og feta, limes dressing, pastasalat og flødekartofler med fløde tomat og bacon. . kr. **79⁵⁰**

2 retters buffet fra kr. **99⁵⁰** 3 retters buffet fra kr. **109⁵⁰**

Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.

Kværgade 9-11, Kvær Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk

Hele familien(S) spisested

SELSKABER OP TIL 175 PERSONER
 Lad Benniksgaard Golfrestaurant danne rammen om den kommende fest
 Og lad vores kokke og personale forkæle Jeres gæster
 Nyd festen, udsigten over Flensborg Fjord med Danmarks smukkeste golfbane
 Op til 175 gæster

LUKSUS SØNDAGSBRUNCH
 fra 11.00 – 15.00
 kr. 109,-

A LA CARTE
 Dagligt samt søn og helligdage
 11.00 – 21.00

Benniksgaard Golfrestaurant
 v/ Hans Harvest
 Sejrsvej 109 – 113 Rinkenæs
 Tlf. 7365 4231 2642 7788
www.benniksgaardgolfrestaurant.dk

Gastronomi og nydelse

Smukt restaurerede bygninger og en fantastisk udsigt hen over fjorden mod Als

Lavmælte stemmer i samtale om livet. Det klukkende vand få meter væk. Duften fra køkkenet af gode danske råvarer, der bliver tilberedt af kyndige hænder. Og derefter smagen!!!

Med fremragende mad, høflig betjening og en af Danmarks smukkeste udsigter er vores pavillon stedet, hvor man sætter en tankestreg. Hvor sanserne bliver forkælet, og hvor livet tænkes igennem, fejres eller måske ændres radikalt







BALLEBRO
færgekro

Færgevej 5, 6400 Sønderborg
 Telefon 74 46 13 03 Fax: 74 46 13 09

Eldorado for børn

Af Søren Gülck

Sommerland Syd er en børnevenlig forlystelses-park ved Tinglev. Her kan man bruge hele dagen på sjov og ballade. Børnene

vil elske stedet og vil sove godt efter en dag, som bliver rig på udfordringer i sommerlandet. Det er topunderholdning for børn og legesyge sjæle. ■

Skyd genvej med Bitten Clausen

Af Søren Gülck

Med Færgen Bitten Clausen, der sejler mellem Ballebro til Hardeshøj, skyder man genvej til det smukke Als og nye oplevelser.

Danfoss Univers er topattraktionen på Nordals med underholdning og udfoldelsesmuligheder til hele familien.

Hvis man holder af natur er OldeNor med sit rige fugleliv et besøg værd. Man kan være heldig at opleve havørnen på dette

sted, så husk kikkert og kamera. Nørreskoven med sin imponerende bøgetræer er absolut et besøg værd. Husk en afstikker ad de små veje til østkysten, som er rig på muligheder for lystfiskeri og for at dykke i de kystnære områder med krystalklart vand.

På Sydals finder Vibæk Vandmølle, galleri Eje og Kærneland med en enestående badestrand.

I Sønderborg lufthavn er der mulighed for rundflyvning. ■



Færgen Bitten Clausen sejler fra Ballebro til Hardeshøj på Nordals. Foto Søren Gülck

Stå til søs med SKAGENSKUTTEREN Ms Mik Pedersen

Max. 10 personer
Vi sejler hele sommeren fra Marina Fiskens havn
Vælg vores faste fiske eller udflugtssture, eller planlæg selv en tur efter eget ønske

Sejlplan

Mandag

Kl. 08.00 - 12.00 Fisketur
Kl. 14.00 - 16.00 Alm. sejltur

Tirsdag

Kl. 10.00 - 14.00 Sejltur til teglværksmuseet

Onsdag

Kl. 09.00 - 12.00 Fisketur
Kl. 13.00 - 15.00 Sejltur

Torsdag

Kl. 08.00 - 12.00 Fisketur
Kl. 14.00 - 16.00 Sejltur til Okseøerne

Fredag

Kl. 9.00 - 13.00 Sejltur til teglværksmuseet

Tilmelding skal ske i Receptionen eller på telefon 7365 0033

Pris:

Børn 3 - 12 år kr. 150,-
Over 13 år kr. 250,-

KUR - SPA - WELLNESS
MARINA FISKENS
www.marinafiskens.dk
Fiskensvej 2, 6300 Gråsten telefon nr. 73 65 00 33

Kom til Vemmingbund

Nyd strand, sand og vand og vores hjemmelavede mad m. m. til meget acceptable priser

Tlf. 74 44 29 85

Den Gamle Kro i Gråsten

Af Søren Gülck

Den Gamle Kro i Gråsten lever helt op til sit navn. Her er lavt til loftet, charme og atmosfære med en stemning af bondesteustil. Kroen er det ældste hus i Gråsten og et skattet spise-sted for lokalbefolkningen.

Køkkenet byder på god solid mad, og der er nok af

det. Her kan man få sønderjyske egnsretter og et glas godt øl.

Den Gamle Kro byder jævnligt på det berømte Sønderjyske Kaffebord, der består af et overflødighedshorn af kager. Man har ikke været i Gråsten og Sønderjylland, hvis man ikke har været på Den Gamle Kro. ■

FROKOSTMENU

Tirsdag - fredag kl. 11.30 - 14.00



Steak & Salat.....kr. 125,-
Bøf af tykstegsfilet med bagt kartoffel eller hjemmelavede pommes frites. Inklusive vores store bland-selv salatbar.

Grillet Unghanebrystkr. 117,-
Grillet unghanebryst serveret med sød chillisauc, bagt kartoffel eller hjemmelavede pommes frites. Inklusive vores store bland-selv salatbar.

A Hereford Beefstouw Burger.....kr. 110,-
Friskhakket, grillet oksekød, bacon, ost, salat, tomat, agurk og hertil hjemmelavede pommes frites.



A HEREFORD BEEFSTOUW

Holdbi Kro, Åbenråvej 24 A, 6340 Kruså. Tlf.: 74 67 30 00.
www.a-h-b.dk/holdbi - Køkkenets åbningstider:
Tirs.-fre.: 11.30-14.00 & 17.30-21.00 Lør.-man.: 17.30-21.00

sommerland SYD
Sjov og smil

Snup en glad dag i Sønderjyllands sjove sommerland. Svingende, snurrende, og sprøjtende forlystelser og vandland til en sjov dag sammen. Vi ses i Sommerland Syd i Tinglev.

www.sommerlandsyd.dk
Sommervej 4 - DK-6360 Tinglev



Sæt kryds

- ☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord 100 kr.
☐ Tillykke Åbent hus med foto max 25 ord 100 kr.
☐ Tillykke Åbent hus uden foto max 25 ord 60 kr.

Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

☐ Frankeret svarkuvert vedlagt☐ kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.

Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
 Kuponen skal afleveres i Gråsten Avis postkasse i
 Ulsnæs Centret.

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs
 WWW.KVAERS-KRO.DK



Foto Søren Gülck

53 unge musiktalenter fra Danmark og Tyskland er samlet på Gråsten Landbrugsskole. Det er 12. gang, der holdes Dansk-Tysk Messingblæserakademi.

Det er en talentskole for unge musikere, som i løbet af ugen får input fra en stab af professionelle musikere fra Sønderjyllands Symfoniorkester.

Kurset afsluttes med en gratis koncert i Sct. Marie Kirken i Sønderborg på fredag kl. 20.00. ■

25-års jubilæum

Kunderådgiver Dorthe Th. Kjær, Dannevirkevej 30, Dybbøl, kan mandag den 1. august fejre 25-års jubilæum i Sydbank.

Dorthe Kjær startede som kontorassistent i daværende Sparekassen Sønderjylland i Sønderborg efter en uddannelse som advokatsekretær på Fyn.

Efter nogle år i Sønderborg gik turen til investeringscentret på Peberlyk, hvor Dorthe Kjær var i fire år, før hun igen vendte tilbage til det kundevedte arbejde – først i Gråsten et par år og derefter ti år i bankens Ringgade afdeling i Sønderborg. Siden 1. juni 2007 har Dorthe Kjær haft sin dagligdag som rådgiver i Gråsten. ■



Dorthe Th. Kjær

Kære mor og far

Stort tillykke med
 sølvbrylluppet i går
 – Håber de næste 25 år
 må gå jer rigtig godt
 Kærlig hilsen
 Torsten og Martin



Guldbryllup

Fredag den 5. august har
 Hanne og Johannes Nielsen
 Stranderød 13
 guldbryllup

Der er morgensang kl. 08.00

Børnene

Kære Jane og Tommy

Vi ønsker her rigtig
 hjertelig tillykke med brylluppet
 lørdag den 30. juli
 Vi glæder os til festen
 Mor & Mormor



Kære Jane og Tommy

Tillykke med brylluppet
 Vi glæder os til festen
 Tommys søskende med påhæng
 onkel, tante, fætre og kusiner med påhæng
 og Michelle



Bryllup

I Gråsten slotskirke vies lørdag den 30. juli
 Jane Matthiesen, Rinkenæs
 Datter af Karin og Harry Matthiesen, Gråsten
 til Tommy Pedersen, Rinkenæs
 Søn af Mona Nissen Thomsen og Holger Baumgarten, Flensborg
 Bryllupsadresse Kværs Forsamlingshus
 Karin Matthiesen
 Solbakken 5, Gråsten



Hjertelig tak

for al opmærksomhed ved min 80 års fødselsdag

Kærlig hilsen
 Edith Jacobsen

Sommeraftensang

Onsdag den 27. juli 18.00
 i Gråsten Slotskirke

Kom som du er og nyd 30 minutter
 med musik og fællessang

Musik bl.a. af Georg Ph. Telemann,
 med Peter Deichgräber, trompet
 og organist Rut-E. Boyschau

GRÅSTEN
 FOR FULD MUSIK

Hermed indbydes alle friske piger og drenge
 under 13 år til at deltage med en salgsbod

Lørdag den 6. august
kl. 9.00-13.00

Tilmelding til Salon Sanne
 Telefon 7465 0670

TORVEDAGE I GRÅSTEN



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
 Søndag den 31. juli kl. 11.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
 søndag d. 31. juli Ingen gudstjeneste

KVÆRS KIRKE
 Søndag den 31. juli kl. 9.30 ved Jan Unold

BROAGER KIRKE
 Søndag den 31. juli kl. 10.30
 ved Stefan Klit Søndergaard

FELSTED KIRKE
 Søndag den 31. juli kl. 10.00
 ved Oliver Karst (kirkekaffe)

EGERNESUND KIRKE
 Søndag den 31. juli (Der henvises til Broager Kirke)

RINKENÆS KIRKE
 Søndag d. 31. juli kl. 9:00 Korskirke
 ved Vibeke von Oldenburg

KLIPLEV KIRKE
 Søndag d. 31. juli Kirken lukket grundet
 istandsættelse. Der henvises til nabokirker

VARNÆS KIRKE
 Søndag den 31. juli kl. kl. 9:00 ved Oliver Karst

NYBØL KIRKE
 Søndag d. 31. juli kl. 9:00 ved Kingo

VESTER SOTTRUP
 Søndag d. 31. juli kl. 10.30
 ved Vibeke von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
 Søndag den 31. juli kl. 10.30 ved Kingo
 NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE
 (Den tyske frimenighed)
 Søndag den 31. juli kl. 16.00 Egersund
 ved Pastor Sylvia Laue





Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk



Sommerballet i Augustenborg

Af Gunnar Hattesen

Gråstenere må tage turen til Augustenborg, hvis man vil opleve strutstkørter og balletsko. Her giver Den Kongelige Ballet søndag

den 14. august kl 19.30 en forestilling, som varer 75 minutter.
Ganske gratis får

publikum en smagsprøve på både klassiske og moderne forestillinger sammensat specielt til lejligheden. Hele seks forestillinger bliver det til i løbet af aftenen.
Forestillingen foregår under åben himmel og

er sponsoreret af Danske Bank.
- Vi håber, mange vil se de dygtige ballarinaer og solodansere, siger filialdirektør René Nyholm Lassen, Danske Bank i Gråsten. ■

Bryllup

Lørdag den 30. juli kl. 15.30 vies i Gråsten Slotskirke Jane Lundh Matthiesen, Gråsten, til Tommy Petersen, Rinkenæs. ■

Nygifte

Louise Kjærsgaard Petersen og Carsten Esmann Mølholt, Dyrhøj 1, Gråsten, blev lørdag viet i Notmark Kirke. ■

Dødsfald

Christian Vrang Sahl, Degnetoftens 28, Kværs, er død, 75 år.

Han var født og opvokset i Kværs og kendt som et venligt, behageligt og afholdt menneske.

Efter folkeskolen gik han på Nordborg Slots Efterskole før han kom ud at tjene på forskellige gårde. I nogle år var han langturschauffør. Siden han selvstændig og grundlagde Kværs Træhandel, hvor han solgte hegnspæle, klippe gran om vinteren og solgte juletræer.

Christian Vrang Sahl efterlader sig hustruen Else, som han blev gift med i 1966 og tre børn. Tina bor i Vejle, Dorthe i Sønderborg og Hans Christian i Gråsten. ■

Den sidste afsked

Vores fornemste opgave er at sikre de bedste rammer for den sidste og vigtige afsked. Vores mangeårige erfaring, og de ordnede forhold vi tilbyder, er Deres bedste garanti for et mindeværdigt forløb.

Måtte situationen opstå, kan De uforpligtende kontakte os for en nærmere snak om Deres ønsker. - Vi står til rådighed i det omfang, De måtte ønske det. Besøg vores hjemmeside for yderligere oplysninger.



Broager-Sundeved
Begravelsesforretning



Kirkegade 2 tv · Broager · Tlf. 74 44 95 29
www.broager-sundeved-begravelse.dk



"At opfylde ønskerne for de nærmeste er min vigtigste opgave".

Bedemand
Steen Kristensen

Exam. Bedemand og Stenhugger

Lars Jensen
Tryghed i en svær tid

Tlf. 74470700

Sønderborg
Alsgade 33
Nordborg
Ridepladsen 8
Gråsten
Feldstedvej 22
Åbenrå
Bjerggade 4



Bisættelse	Pris
Enkel hvidlakeret kiste	kr. 4.495
Miljø Urne	kr. 625
Ilægning på sygehus	kr. 695
Kørsel til Kapel (0-8 km)	kr. 655
Kørsel til Krematorium (0-30km)	kr. 950
Forsendelse af Urne	kr. 345
Ordning af bisættelse	kr. 2.195
I alt inkl. Moms	kr. 9.960

Yderligere kørsel: 17 kr. pr. km.
Weekend og aften tillæg: 0 kr.

Begravelse	Pris
Enkel hvidlakeret kiste	kr. 4.850
Ilægning på sygehus	kr. 695
Kørsel til Kapel (0-8 km)	kr. 655
Ordning af begravelse	kr. 2.195
I alt inkl. Moms	kr. 8.395

Yderligere kørsel: 17 kr. pr. km.
Weekend og aften tillæg: 0 kr.

Man skal være opmærksom på, at udgiften til kirkegården er væsentligt større ved jordbegravelse end ved bisættelse.

Foruden udgift til bedemanden, vil der være udgift til krematoriet, kirkegården, gravsten, blomster, dødsannonce og evt. kaffebord: Ring for mere information.

Priser på gravsten (Her sparer du typisk 20-50%)

Natur Urne/plænesten i alle granitter 50x40 cm. 3000,- kr.
Indhugget inskription på ny sten, fast pris op til 80 tegn: 1495,- kr.
Pris i alt: 4495,- kr. inkl. moms. Leveret og opstillet på gravstedet

Vi har flere hundrede gravsten i udvalg, så der er en stor sandsynlighed for at du finder den rigtige, hvis ikke laver vi den til dig, prisen er den samme.

Når mindestenen er søgt ud, laver vi en billedmanipulation af mindesten med skrift på, så du får et billede med hjem af den færdige sten med det samme.

Ligger begravelsen hos os, er indhuggede inskriptioner på nye sten uden beregning.

Har du vanskeligheder ved at komme til os, så ring, vi sender gerne forslag med posten.

www.bedemandlarsjensen.dk www.soenderjyskegravsten.dk

Åbningstider i Alsgade 33
Danmarks største indendørs
Gravstensudstilling.
Man - fre: 9.30 - 17.30
Lør: 10.00 - 14.00

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved
Christian Vrang Sahls
begravelse
Tak for blomsterne
På familiens vegne
Else Sahl

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved
Christine Fohlmanns
bisættelse
Tak for de mange blomster
På familiens vegne
Rita og Sv. Aage Franson

Slotsgadens Blomster Alt i binderi

Slotsgade 26 Gråsten

Ring 74 65 17 48

Begravelser + bisættelser

Økonomisk - smukt - stilfuldt

For os er det vigtigt at skabe de bedste rammer for en god og værdig afsked. Vi støtter og vejleder på baggrund af vores menneskelige interesse og erfaring - hver gang med udgangspunkt i familiens behov.

Få gratis pjecen "Min sidste vilje" og hjælp til udfyldelse heraf.

Kontakt os trygt alle ugens dage - døgnvagt.



Organiseret bedemand.
Tilknyttet garantiordningen.



Gråsten og Omegns
Begravelsesforretning

Helmich og Søn · Gennem 3 generationer

Steffen Jensen

Thomas Helmich

Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Felstedvej 34 · Tlf. 74 65 94 33

Sønderborg Begravelsesforretning
Arnkilgade 15 · Tlf. 74 42 36 81

www.helmichbegravelse.dk



Gråsten blomster

Sundsnes 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03



Rabøl Jørgensens
Begravelsesforretning

Bedemændenes Landsforenings Grundkursus 1986
Brancheforeningen Danske Bedemænd - Eksamineret 2002



Svend Hedegaard
Bedemand



Rie Rabøl Jørgensen
Bedemand



Tonny Rabøl Jørgensen
Konsulent

Vi er med hele vejen

fra første samtale til gratis rådgivning
om arv og skifte

**Vi kommer overalt uden ekstra udgifter
Stilfuldt og værdigt**

Gråsten Bedemandsforretning



70 12 20 12

Mågevej 12, Gråsten
Bedemand Svend Hedegaard mobil: 6155 4780



Velkommen til vores kontor - Døgnvagt

Musik og Sportsbar

Center Pub

Den store Musikweekend

på Center Pub på torvet i Ulsnæs

Salg af
**GRILL
PØLSER**
Begge dage



Fredag den 29. juli
kl. 21.00

L Wood Joy



Lørdag den 30. juli
kl. 12.00

Granny's



Lørdag den 30. juli
kl. 15.30

Paul Winther



Lørdag den 30. juli
kl. 19.30

Ryan Larsen



Lørdag den 30. juli
kl. 23.00

Åbningstider:

Onsdag kl. 10.30-22.00	Lørdag kl. 10.30-04.45
Mandag kl. 10.30-22.00	Torsdag kl. 10.30-23.00
Tirsdag kl. 10.30-22.00	Søndag kl. 10.30-18.00
Fredag kl. 10.30-04.45	

Husk at besøge vores hjemmeside, og se hvad der sker på
Center Pub - Ulsnæscentret - tlf. 74 65 33 65
www.centerpubgraasten.dk

50 år

Sekretariatschef i Sydbanks udenlandske investeringsafdeling PBI i Gråsten, Ulla Fogh, Kempesteens Vej 49, Bov, fyldte mandag den 25. juli 50 år.

Ulla Fogh startede som elev i 1980 i Aktivbanken i Odense. I perioden 1081

og frem til 2005 var hun sagsbehandler, rådgiver og projektkonsulent hovedsageligt i Padborg. Siden slutningen af 2006 har Sydbanks udenlandske investeringsafdeling PBI i Gråsten nydt godt af hendes kompetencer som sekretariatsleder.

Hun er gift med Preben

og sammen har de to voksne børn. Sporten har altid fyldt meget i Ulla Foghs liv. Hun har gennemført tre maraton, men koncentrerer sig mest om golfsporten i dag. Hun rejser gerne til steder med sportslig og udfordrende omgivelser. ■

Gråsten Badmintonklub tilbyder i sæsonen 2011/2012 følgende



Træningstider for motionister

Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag
15.00-16.00 *	15.00-16.00 *		15.00-16.00 *	
18.00-19.00	18.00-19.00			
19.00-20.00	19.00-20.00			
	20.00-21.00			
	21.00-22.00			

* Bemærk den reducerede pris

Motionisttilmelding til Pia Thomsen på telefon 7465 3308 eller mail hpt@mail.dk snarest hvis I ikke allerede har gjort dette. Ved tilmelding skal ALLE spillernes navne, adresser og tlf. oplyses. Eventuelle tider, som ikke er besat tilbydes efter "først til mølle" princippet.

Træningstider fra 15.00-16.00 300 kr. øvrige timer 450 kr. Singlebaner tilbydes før 16.00 og efter 21.00.



GRÅSTEN LØBET 2011

Fredag den 5. august kl. 17.30

4,5 og 9 km

- Sted:** Matas, Jernbanegade Gråsten
- Omkledning:** Ahlmannsparken
- Startnummer:** Udliveres fra kl. 16.00 i startområdet
- Tid:** Tidtagning med stregkoder
- Præmier:** 1,2 og 3 plads, aldersopdelt Diplomer: Diplom til alle deltagere efter løbet
- Startgebyr:** 50 kr. for alle, som indbetales på konto 8060 -0001174834 ved tilmeldingen, husk navn. Eftertilmelding 50 kr + 25 kr
- Tilmelding:** På e-mail graastenerloebet@sysform.dk eller www.gig-graasten.dk. Venligst oplys 4,5 eller 9 km, navn, adresse, alder, samt løbeklub.
- Tilmeldingsfrist:** 2. august
- Eftertilmelding:** I startområdet kl. 16-17

LaFeodora

INTERSPORT
SPORT TO THE PEOPLE
SØNDERBORG - GRÅSTEN

Studie 66
fotograf og fotohåndt

SuperBest
Nygade 10-12
6300 Gråsten

ENZO
JEANSHOUSE

Gråsten Boghandel
Ulsnæscentret

bøger
papir &

TØJ ekspert

Lise Taa Ullrich
Tøj og Sne

Sydbank

fi CYKLER

toptrykgrafisk

MEINCKE
URE SMYKKER
SØNDERBORG - GRÅSTEN

Butik Outdoor
Borggade 4 - 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 46 50
På genvej - vi ses hos Bala M Outdoor

PP
MUSE

Frisørmeister Peter Christensen - Salon Hårtotten - sysform.dk - Gråsten Udløjning - Frøken Fin Gråsten



Vagtskifte på Gråsten Slot

Af Gunnar Hattesen

Når den kongelige familie holder sommerferie på Gråsten Slot, er der vagtskifte hver dag kl. 12 med Den Kongelige Livgarde. Det sker med en march gennem byen, som starter

fra Det Gule Palæ kl. 11.43.

Fredag den 29. juli er der parade, hvor Livgardens Musikkorps og Tambourkorps deltager i vagtskiftet. Der er koncert i Slotsgården umiddelbart efter selve vagtskiftet. Kongefamilien vil

overvære vagtskiftet. Det gentager sig fredag den 5. august.

Vagtskiftet plejer at tiltrække op mod 1.000 mennesker. ■

Dronning Margrethe og Dronning Anne-Marie vinker til tilskuere, som overværede vagtskiftet.

Arkivfoto

Den Kongelige Livgarde marcherer gennem Gråsten hver dag under Regentparrets sommerophold på Gråsten Slot.

Arkivfoto



Drabet er dybt tragisk

De to drenge, som forleden var oppe at skændes over en pige, har begge været i socialpædagogiske forløb, tilrettelagt af Sønderborg Kommune. Og hændelsen er dybt tragisk.

Den 13-årige dreng, Cladio, som indtil for nogen tid siden boede hos en plejefamilie i Egersund, mistede livet i Sønderborg efter knivstik. Han var døgnanbragt på kommunens døgnbehandlingssted, Alssund Børne- og Ungdomscenter, og han var i god dialog omkring sin situation og i et positivt forløb.

Den 13-årige, som førte kniven, boede hos sin mor. Han er blevet anbragt på en sikret institution.

- Vi har for begge drenge iværksat de foranstaltninger, der har været nødvendige. Det er klart, at vi evaluerer og vurderer på den opbakning, drengene har fået fra os som myndighed. Men sagerne er så klare, at vi næppe kommer til anden konklusion, end at kommunens sociale opbakning til drengene har været optimale. De to tidligere kammerater havde - i følge vidner til politiet - aftalt at slå om en pige. Det

er så dybt tragisk, at hændelsesforløbet ender med et dødsfald, siger Marianne Korsgaard Helms, Børn & Familiechef i Sønderborg Kommune.

- Kommunens opgave er nu også at støtte den 13-årige, som er dybt rystet over udfaldet af skænderiet, forklarer Børn & familiechefen. Da han kun er 13 år, får forløbet ikke strafferetslige konsekvenser. Sammen med politiet vil vi i de kommende uger tilrettelægge en socialpædagogisk indsats. ■

De små til ringridning



De små poder i børnehaven Himmelsblå i Broager var forleden til ringridning på Ringriderpladsen for at lære den sønderjyske nationalsport.

Foto Jimmy Christensen

Nygifte

Ditte Soll, datter af Lisy og Jørgen Soll, Nybøl, er i Broager Kirke blevet gift med Mads Busch Hansen, søn af Gitte Busch Hansen, Broager. ■

EK^{el}-service
aut. el-installatør

INDUSTRI • LANDBRUG • BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50

Mølmark 13 • 6310 Broager

www.ek-el.dk

Store ferske
Svinemørbrad



4 stk

CHOK
PRIS

120⁰⁰

Savanha
fra Sydafrika



6 fl.

Super
Brugsen
Broager

Spar
173.70

150⁰⁰

coop Hygienebind
eller trusseindlæg



Spar
5.55

9⁹⁵

Tingleff
Kaffe
Vac.

3 ps.
a' 500 gr.

Spar
52.85

100⁰⁰

Isvafler

KUN SØNDAG



Æske med 6 stk

10⁰⁰

Max. 4 pk.
pr kunde

Burger
Platte

Kun

35⁰⁰

DELIKATESSEN

Frokost
salat



Ca. 300 gr

25⁰⁰

Se også SuperBrugsens omdelte avis der gælder til og med søndag

SuperBrugsen Broager

tlf. 73 44 15 00

Klap gællerne i Tinnitus

Af Gunnar Hattesen

55-årige Bente Løwe Christiansen, Rendbjerg, har en fin pen. Det bevidste hun, da hun i 2005 udgav "Krøllerier på kendte steder", som er solgt i over 1.000 eksemplarer. Siden udgav hun for to år siden sin anden bog "Kuglestøberen", som er spændende lokalhistorie fortalt i børnehøjde.

Nu har den populære forfatter netop udgivet sin tredje bog "Klap gællerne i Tinnitus", som er en bog om øret og hørelsen og om børns nysgerrighed og spørgelyst, der kan sætte enhver far og mor på hård prøve.

Bogen er en

højtælningsbog for de ældste børnehavebørn og de mange skolebørn, der ind i mellem er nødt til at lære at skrue lidt ned for lyden.

- Ideen til bogen fik jeg en fredag aften, jeg skulle hente min søn i Aabenraa, fortæller Bente Løwe Christiansen, der skrev bogen på de 55 sider på en weekend.

Bente Løwe Christiansen har udgivet bogen i samarbejde med Høreforeningen. Hun er til daglig lærer på Gråsten Friskole. Forinden var hun i 8 år ansat på Stjernesvejens Børnhave, hvor hun selv fik tinnitus.

- Jeg måtte dengang



Forfatter Bente Løwe Christiansen udgiver sin tredje bog "Klap gællerne i Tinnitus", der kan købes hos Gråsten Boghandel.

Foto Jimmy Christensen

skifte arbejde, fordi mine ører ikke kunne tåle støjniveauet i børnehaven, husker Bente Løwe Christiansen.

Hun er født og opvokset i Fiskerhus, læste dansk på Syddansk Universitet i

Odense, og var i 25 år væk fra hjemstavnen. I 2000 vendte hun tilbage til fødestavnen, hvor hun er blevet grebet af lysten til at skrive historier for børn og voksne. ■

Ældre på gåtur omkring Skelde



Af Frede Weber Andresen

I 2008 besluttede Ældre Sagen Broager, at man ville starte et forsøg med gåture.

Man startede med at mødes ved Broager Kirke på tirsdage kl. 0930 for derefter at gå i naturen 1½ - 2 timer. Nogle gange kørte

man derfra i bil og startede et andet sted. Ved starten var der 6-8 personer, men antallet voksede lidt efter lidt. Flere fik øje for det

Ældre gik syv km omkring Skelde.

Foto Flemming Æbelø

sociale samvær samtidig med, at man holder "bevægelsesapparatet" i gang.

Her i sommer er gruppen vokset til over 30 mennesker. Forleden tog 25 ældre til Skelde for at gå ca. 7 kilometer i naturen og slutte med kaffe hos Nette Jensen.

De gule veste er udleveret med henblik på at skabe øget sikkerhed. Vestene bærer teksten Ældre Sagen på ryggen. ■

Udflugt

Ældre Sagen i Broager arrangerer mandag den 15. august en udflugt til Danfoss Universe. Entreen er betalt. Der startes med kaffe og kage, som også betalt. Derefter er der mulighed for at se haven på egen hånd. Senere er der parkvandring, hvor

chefgartneren fortæller om den anderledes have. Her kan man få tips og inspiration til egen.

Pris for medlemmer er 200 kr incl. bus og entre og kaffe. Ikke medlemmer skal betale 220 kr. Tilmelding senest fredag den 29. juli på tlf. 7444 2371. ■

Hår - Design



v/ Vivian Jessen
6310 Broager



Storegade 15
Tlf. 7444 0035

Søger efter postlokaler

PostDanmark er på udkig efter lokaler til en postbutik i Broager. Årsagen er, at postbutikken på Q8 tankstationen skal flyttes, fordi der kun bliver en selvbetjeningstank, når Q8 den 29. februar 2012 nedlægger kiosken på tankstationen. Opsigelsen af Mogens Dinsen, der har drevet tanken i 10 år, har vakt stor vrede lokalt. Således blev

der indsamlet 2100 protestunderskrifter. Det var Heidi Hansen, Skodsbøl, der var initiativtager til at sende de mange underskrifter til Q8 koncernens ledelse i København.

Der kommer normalt dagligt 50-75 kunder, som skal have ordnet en postforretning og op mod 100 kunder på de store dage. ■

LOPPE OG GENBRUGSMARKED

LØRDAG DEN 30. JULI KL. 10 – 16

Sundgade 32 – Gundesens gl. butik i Egersund

Modeltogsmaterial str. H0 til 2 skinnedrift (jævnstrøm) Sælges billigt.

Skinner LIMA lige eller buede pr. stk 5.00 kr

Vi glæder os til dit besøg
Vibeke og Bent

BROAGER

TAXA

v/ Helge Jørgensen

Tlf. 20 83 63 10

Døgnvagt

4 + 6 pers. vogne

MALERENS LAGERSALG



v/ Ravns Malerfirma

Tlf. 74 44 27 24

Bil 40 74 27 24

– alt malerarbejde udføres
– altid et godt tilbud i butikken

ÅBNINGSTIDER:

Mandag - Torsdag 14.30-17.00

Fredag 13.00-17.00 Lørdag 9.00-12.00

VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

BILSYN I BROAGER

Bestil tid på telefon

61 60 08 08

BROAGER BILSYN

V/ Christian Jørgensen
Ramshered 3, 6310 Broager

www.bbsyn.dk

CJ@broagerbilsyn.dk

ÅBNINGSTIDER

Mandag 8.00-16.30

Tirsdag 8.00-16.30

Onsdag 8.00-16.30

Torsdag 8.00-17.00

Fredag 8.00-15.30





Potterhusvej



Holmvej



Bjergskovvej

Tre flotte vejbroer

Af Jens Jaenicke

Snart begynder den nye motorvej fra Kliplev til Sønderborg at tage form. De 3 vejbroer mellem

Kliplev og Søgård ,der leder tre kommuneveje henholdsvis over eller under motorvejen, er ved at være færdigbygget; Potterhusvejen har i

nogen tid allerede kunnet befærdes ad den smukke nye bro. Den største af de 3 broer, hvor vejen fra Holm føres under motorvejen, er færdigbygget.

Man mangler dog endnu at anlægge kommunevejen ud til Søgårdvej. Den tredie bro, der skal føre Bjergskovvej over motorvejen, er knap færdig endnu. Alt i alt er det tre flotte

broer, der er skåret over den samme læst. De er ens i formen, men knapt i størrelsen. Og så er næsten hele strækningen af motorvejen fra Kliplev til Søgård blevet belagt med asfalt. Så arbejdet skrider

planmæssigt fremad, og firmaet regner da også med, at man i foråret 2012 vil kunne opleve biler fare ud ad vejen med 130 km i timen. ■

Kendt borger død

Af Jens Jaenicke

Fhv. gårdejer Hans Falk Andersen,Toftevej 6, Kliplev, er død, 80 år. Gennem 40 år drev han sammen med sin hustru Ami en gård på Søgårdmark,som han havde overtaget efter sin far. Gården blev drevet på mønsterværdig vis.

Ved siden af engagerede Hans Falk Andersen sig i bestyrelsen for Mejeriselskabet Danmark,som han ydede en stor indsats for. Endvidere var han i en årrække formand for den nu nedlagte Lundtoft Brugsforening. I 1991 solgte han gården og købte hus på Toften i Kliplev for at nyde sit

otium sammen med sin hustru. Men der var brug for hans evner fra mange sider endnu. Han blev valgt til formand for Ældre Sagen i Lundtoft Kommune. Derudover var han formand for Ældrerådet. Begge poster styrede han indtil for et år siden på sin altid venlige, men bestemte

måde. På grund af svigtende helbred lod nye folk komme til. Hans Falk Andersen vil blive husket som et godt og reelt menneske. Han efterlader sin hustru og tre børn. Det er døtrene Marianne, der sammen med sin mand og deres tre børn bor i Australien og Birgit, der bor i Kliplev og sønnen Søren, der bor på Søgårdmark. ■

Pensionistforeningen
Felsted - Bovrup - Varnæs

Heldagstur til Glud Museum ved Juelsminde

Torsdag den 11. august

Afgang fra Felsted kl. 9.30,
Bovrup kl. 9.35 og Varnæs kl. 9.40

Pris 300 kr som incl. bus, frokost og entré.
Pensionistforeningen er vært ved kaffen på hjemturen på Sækkelund ved Christiansfeld

Tag gerne din rolator med

Tilmelding snarest muligt og senest
søndag den 31. juli på tlf. 7468 5628

SOMMERSALG



Indvendige døre

BD-30 hvid til hulmål 100x200 cm m. karm 1 stk kr ialt **2000,-**
Hvid formpresset til hulmål 70x210 cm m. karm . . 1 stk kr ialt **400,-**
Hvid formpres. til hulmål 90x210 cm m. karm 1 stk kr ialt **400,-**

Udvendige døre og vinduer i træ

Tophængt vindue 60x60 cm 1 stk kr ialt **650,-**

Facadedøre fyldning og glas (3-punkt-lås)

89x189 cm hi 1 stk kr ialt **2000,-**
89x189 cm hu 1 stk kr ialt **2000,-**
95x212 cm hu 1 stk kr ialt **2000,-**

Facadedøre fyldning og glas m. sprosser (3-punkt-lås)

89x189 cm hi 1 stk kr ialt **2200,-**
89x189 cm hu 1 stk kr ialt **2200,-**
95x205 cm vi 1 stk kr ialt **2200,-**
95x205 cm hi 1 stk kr ialt **2200,-**
95x212 cm vi 1 stk kr ialt **2200,-**
95x212 cm vu 1 stk kr ialt **2200,-**
95x212 cm hi 1 stk kr ialt **2200,-**

Lofter

15x120 mm rustikbrædder m endenot 30 m² kr ialt **1200,-**
Vibopan lofter 21x119 cm hvidpigmenteret. . . . 40 m² kr ialt **2000,-**

Mursten

Facademursten blødstrøgne til vandskuring.
Palle a 448 stk kr ialt **1120,-**
Murstensoverligger 95 cm kr stk **60,-**

Diverse

Trillebøre 300 l kr stk **399,-**
Beton brøndringe 60x50 cm 3 stk kr ialt **900,-**

Plader

laminatbordplader 28 mm 60x300 cm kr stk **199,-**
11 mm spånplader 122x250 cm 10 stk kr ialt **500,-**

Tagprodukter

B-6 grå eternitplader afsk. hjørne 12 stk kr ialt **480,-**
B-6 mokka eternitplader 36 stk kr ialt **1440,-**
IBF sort tagsten 10 m² kr ialt **350,-**

Træbeskyttelse

Oliebaseret 5 l sort kr ialt **400,-**
Oliebaseret 5 l hvid kr ialt **400,-**

Glasuld

100 mm ruller palle a 144 m² kr ialt **2499,-**

Træprodukter

25x50 mm lægter 240/300/510 cm 100 mtr kr ialt **250,-**
22x95 mm impr. brædder 240 cm 100 mtr kr ialt **350,-**
28x145 mm brunimpr. terr. brædder 30/360 cm = 17 m² kr ialt **1700,-**
28x145 mm brunimpr. terr. brædder 25/420 cm = 16m² kr ialt **1600,-**
22x120 mm impr. fjer og not bekl. 144/360 cm = 58 m² kr ialt **2900,-**
15x95 mm brædder 60/400 cm kr ialt **800,-**
15x145 mm impr. høvlet fjer og not bekl. 54/420 cm = 32 m² kr ialt **1400,-**
15x95 mm impr. beklædning 30/240 = 6 m² kr ialt **200,-**
15x120 mm impr. beklædning 50/210 cm = 12 m². kr ialt **400,-**
22x120 mm klinkbeklædning 20/420 cm = 10 m² kr ialt **500,-**
22x95 mm impr fjer og not beklædning 30/480 cm = 12 m² kr ialt **670,-**
22x145 mm fjer og not beklædning 22/480 cm = 15 m² . kr ialt **800,-**
35x170 mm blokhusprofil 26/510 cm = 23 m² kr ialt **1800,-**



Priser er inklusiv moms
Kontant betaling
Levering efter aftale

Åbningstider
Mandag – fredag kl. 8.00 – 17.00
Lørdag kl. 9.00 – 12.00



Kliplev Lavpris Tømmerhandel

Kliplev Søndergade 10 · Kliplev 6200 · Aabenraa
Tlf.: 7468 1300 · mail@kliplev-lavpris.dk
www-kliplev-lavpris.dk

Aktiv 80 årig i Felsted

Af Søren Gülck

Henry Gravengaard,

Ellekær 25, Felsted, blev på sin 80 års fødselsdag udnævnt til æresmedlem



i Pensionistforeningen for Felsted, Bovrup, Varnæs. Selv om mange i den alder har trukket sig tilbage, så er Henry Gravengaard fortsat aktiv bl.a. i bestyrelsen i sit boligområde på Ellekær. Derudover er han medstifter af krolfklubben

Esther og Henry Gravengaard foran huset på Ellekær i Felsted.

Foto Søren Gülck

i Felsted, der tæller 20 medlemmer.

Henry Gravengaard er gift med Esther og stammer fra Esbjerg. Her var han postmedarbejder i 40

år. I 1997 flyttede ægteparret til Aabenraa og i 2003 til Felsted.

Henry Gravengaard nyder livet, den friske luft og udsigten udover markerne.

Fødselsdagsfesten fejrede Henry Gravengaard på Kværs Kro, hvor han havde samlet venner og familie. ■

Et positivt menneske

Else Hansen, Østergade 9, Felsted, fylder torsdag den 28. juli 90 år. Hun er født og opvokset på gården "Thorslykkegård" i Avnbøl, hvor hun var den yngste i en søskendeflok på fem piger.

Else Hansen har hele sit liv haft sin travle hverdag i landbruget. I 1948 blev hun gift med Hans Chr. Hansen. Først forpagtede de en gård i Rønshoved

siden en ejendom i Asserballeskov på Als, inden de købte Hans Chr. Hansens fødegård på Møllevvej ved Felsted.

De seneste par årtier har de boet i Felsted, og Else og Hans Chr. Hansen fejrede i 2008 deres diamantbryllup.

Fem børn, 10 børnebørn og fem oldebørn er spredt for alle vinde i Danmark, men på fødselsdagen samles

de til Else Hansens 90 års fødselsdag.

Else Hansen har altid været det naturlige midtpunkt i familien. Stille af natur, men også et usædvanligt positivt menneske, som altid kun har godt at sige om andre mennesker. Hun følger stadig levende med i, hvad der rører sig i lokalsamfundet, men det er det nære, der personlige, der fylder i hendes hverdag. ■



Nybøl Grill udvider

Af Søren Gülck

Indehaveren af Nybøl Grill, Keld Schmidt, udvider spisestedet i Nybøl. Keld

Schmidt har overtaget lokalerne fra det lukkede solcenter og inddraget dem til forretningens lagerlokale.

- Meget af det inventar der tidligere stod i butikken, er flyttet til de ny lagerlokaler. Det betyder, at vi reelt har udvidet spiseafdelingen og kan give vore spisegæster en

bedre komfort, fortæller Keld Schmidt, der overtog Nybøl Grill i 2007.

- De første år var bestemt ikke nogen god forretning. Flere af mine kollegaer har givet op, men det er heldigvis lykkedes os at skabe fremgang. Det er vi utroligt stolte over. Det viser, at vi er på vej i den rigtige retning med det, kunderne efterspørger, fortæller Keld Schmidt.

Menukortet består ikke kun af pølser og pommes fritter.

- Vi har sat fokus på, at

Keld Schmidt flankeret af sine to døtre Anne og Tina, som giver en hånd med i ferietiden.

Foto Søren Gülck



grillmad er mere end pølser og pommes fritter. Det kan også være en sund og ernæringsrigtig kost, nævner Keld Schmidt.

Smørrebrødet er blevet en fast del af menukortet. Desuden har kunderne taget godt imod lette frokostretter som stjerneskud og fyldte pitabrød.

- I vores burgere bruger vi udelukkende kvalitetsvare. Rent kvalitetsoksekød og masser af frisk grønt, og en god let dressing. Ja, man

kan sige, det er blevet nye tider, hvor branchen bevæger sig mod en mere varieret og sund kost, nævner Keld Schmidt. ■

Mand & Bil
Selvkørende arbejdskraft

Martin Mætzke
Tlf. 20454938
mandogbil.dk

Mand&bil leverer arbejdskraft til håndværkere, private og virksomheder

Snedker & Tømrer
Landsbysnedkeren's elft.

V. Allan Riisbøll Jørgensen
Præstevænget 18, Nybøl 6400 Sønderborg
mail. landsbysnedker@yahoo.dk

Ring og få en gratis uforbindende tilbud der matcher Dine behov og ønsker
tlf. 22 23 71 52

KLIPLEV
Auto & Traktor
SERVICE

KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE

Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år

Tømrer · Snedker · Murer · EI · Maler · VVS · m.v.

Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringskader, lavenergi termoruder og meget mere.

Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen

www.karldpetersen.dk

NYHED

Stjerneskud

Lille kr. 38,-
Stor kr. 68,-

NYHED

Mix Gryde

Kr. 65,-

ÅBNINGSTIDER: Mandag - torsdag kl. 11.00 - 20.00
Fredag kl. 11.00 - 21.00
Lørdag og Søndag kl. 12.00 - 21.00

Nybølgrill.dk
Se mere på vores hjemmeside Tlf. 74 46 88 77

Indbrud i færgekiosk

Tre unge mænd brød natten til fredag ind i færgekiosken i Ballebro. Det var en vågen lokal borger, der opdagede de ubudne gæster i færgekiosken. En politipatrulje blev omgående sendt til stedet og kort efter kunne betjentene anholde to af tyvene. Det

drejer sig om en 20-årig mand fra Tandslet og en 21-årig kvinde fra Sønderborg. De to anholdte var påvirkede af stoffer. Den tredje slap væk, men politiet vidste, hvem han er. Det er en 24-årig mand fra Sønderborg, som har fået et besøg af politiet. ■

Dansk Røde Kors

Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER - TING - TØJ
og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
Åbningstider: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
**VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE**



Hørt i byen

Bjarne Andersen, sous-chef i SuperBrugsen i Gråsten, har fået smag på at rejse udenlands. Han har netop været på en oplevelsesrig bustur til byernes by Paris.

Inge Fjordbæk, Adsbøl, fejrede forleden sin 70 års fødselsdag med familie og venner på Kværs Kro. Næste år kan hun sammen med Willy Jensen fejre guldbrillup.

24-årige Dana Maria Olafsdottir fra Avnbøl overtager 1. august Q8 Grillen i Ullerup efter Randi Christensen. Hun har arbejdet i grillen siden marts. I første omgang fortsætter grillen med de samme åbningstider og vareudvalg. Ud over Dana Maria Olafsdottir er der seks ansatte i grillbaren.

Fysioterapeut Anne Schultz, 36, datter af Jens-Fredi Scultz i Kværs, var med på Team Rynkebyholdet fra Sønderborg som cyklede til Paris. Forud for cykelturen havde hun trænet på mountainbike i skoven og i fitnesscenter.

Jens Ole Overgaard, Smøl, modtog forleden 45 års medaljen ved Sønderborg Ringridning. Kurt Hansen, Rinkenæs, modtog 40 års medaljen, mens Jesper Jørgensen, Avnbøl, modtog 20 års medaljen.

Dagli' Brugsen i Vester Sottrup skal renoveres i begyndelsen af august. En del af interiøret udskiftes, der kommer to nye kasseapparater og der kommer nye fryser med låg og nye pålæg- og kødkølere.

Den nye Søtrappen ved Gråsten Slot indvies onsdag den 3. august. Den er en gave fra sønderjyske virksomheder. ■

HVER ONSDAG HELE DAGEN

Stegt flæsk med persillesovs
eller pandestegte rødspætteleiler

kr. 75,-

Den Gamle Kro
Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67



Noodles spiller i Rinkenæs

Af Gunnar Hattesen

Det bliver det populære band The Noodles fra Broager, som afrunder årets række af parkkoncerter i Gartnerslugten i Rinkenæs. Det sker tirsdag den 2. august kl. 19.30.

Orkesteret har specialiseret sig i musik af Kim Larsen. Bandet opstod i 2007 ved en tilfældighed. Torben Nyby blev bedt om at stable et band sammen på 14 dage og så give koncert på et diskotek. Det skulle gå stærkt, så heldigvis var Anders, Steffan og Henrik klar til at være med. Bandet skulle egentlig kun have spillet denne ene koncert, men efter en kæmpe succes, hvor bandet omgående blev hyret til flere jobs, blev The Noodles dannet.

The Noodles spiller kun musik og sange af Kim Larsen og de begynder helt tilbage i 70'erne med numre af Gasolin og fortsætter op igennem 80'erne og 90'erne med Kim Larsens i deres egne fortolkninger. Orkesteret startede med 2 guitarer, et stagepiano, en trommemaskine samt

en halvakustisk bas. Sidste år blev trommemaskinen sendt på pension og nu sidder Dan bag trommerne, men lyden er stadig helt speciel. Torben Nyby's karakteristiske "Kim Larsen stemme" danner en fed front der suppleres med 3 korstemmer. Selvom bandet spiller sine egne fortolkninger af Kim Larsen bliver man hurtigt i tvivl om det er The Noodles der spiller eller om det er Kim Larsen himself.

Vi forventer, at det denne aften vil blive meget svært at få en plads at sidde på, så vi opfordrer folk til at tage tæpper med, så de grønne områder også kan udnyttes til at få en god aften. Her vil der så også være plads til en lille svingom sammen med fællessangen, fortæller brandkaptajn Kim Hansen. ■

PIZZA & STEAK HOUSE

Jernbanegade 4 · Gråsten
Telefon 74 65 00 06

Se vores nye menukort

ÅBNINGSTIDER
Søndag-torsdag kl. 11.00-22.00
Fredag-lørdag kl. 11.00-23.00

Gråsten forfatter udgiver roman

Af Gunnar Hattesen

Der er nogle romaner, der ubetinget kalder på en fortsættelse. Aktuelt gælder det Linda Lassens historiske roman om grønlandsmissionæren Hans Egede og hans hustru Gertrud Rask.

Romanen fortæller dels om Gertrud Rasks opvækst i det lille bondesamfund Kvæsfjord i Nordnorge og dels om ægteparrets indsats i Grønland gennem 14 år fra 1721 til 1735. Romanen slutter med Gertrud Rasks død.

Linda Lassen er uddannet lærer og psykolog, og har boet i Gråsten i nogle år. Forinden boede hun et par år i Grønland. Her

har hun bygget sin roman på omfattende research og studier ikke alene i familien Egedes liv og samliv med grønlanderne, men også i grønlandske forhold i 1700-tallet.

Gertrud og Hans Egede kom til Grønland sammen med deres fire børn i 1721 og beretningen om deres liv og indsats i forbindelse med grundlæggelsen af Håbets koloni fortælles i

romanen af deres yngste datter Petronelle, der var fem år, da familien ankom til Håbets Ø.

Den omfangsrige roman giver læseren lejlighed til at danne sig et billede af familien Egede og dens mission i Grønland, og stærk står især skildingen af Gertrud Rasks opslidende arbejde under koppeepidemien i 1733-34, hvor hun plejede syge og døende grønlandere døgnet rundt med en opofrende indsats, der førte til hendes død som 62-årig. ■



KIRKENS KORSHÆR

genbrugsbutik

Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10-12

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting

Afhentning og udbringning efter aftale

Pasfoto på 3 minutter



Studie 66

Fotograf og Fotohandel

v/ Alfred Kørpe
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999



Kendt ansigt tilbage i VVS-branchen

Afdelingsleder
Niels P. Nielsen, Padborg



VVS SØBERG



Haderslev · Vojens
Lysbjergvej 6, Hammelev

Rødekro
Østergade 72

Padborg
Industrivej 7

Vejen
Jættehøj 4

Kolding
Koldingvej 49

Tlf. 74 67 10 10 · vvs@soeberg.dk · www.soeberg.dk

VIND FLOTTE PRÆMIER

FRA BYENS BUTIKKER



Gråsten Handel

KLIK IND PÅ

WWW.GRAASTEN-HANDEL.DK

Vi giver din bolig en plads i solen når den skal sælges

Ejerlejlighed i Gråsten Centrum

Ejerlejlighed



Gråsten
A D Jørgensensgade 1, 1. th
Sagsnr. 240 Charming lejlighed med en god beliggenhed midt i centrum. Den ligger på 1. sal og indeh. et velindrettet boligareal på 84 kvm. Der gåafstand til div. indkøbsmuligheder, bus/togstation og flotte naturområder.

Pris: 590.000 Brt.: 5.005
Udb.: 30.000 Nt.: 4.492
Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 3.207/3.109

m ²				
84	1/1	th/3	1925	

Gulstenvilla med udsigt

1- familieshus



Alnor
Sundkøbbel 42
Sagsnr. 229 Stor gulstenvilla med skøn udsigt til Flensborg Fjord sælges. Villaen fra 1973 rummer et velindrettet boligareal på 203 kvm. fordelt på 2 plan. Villaen ligger i Alnor med gåafstand til strandpark med god badestrand.

Pris: 2.495.000 Brt.: 15.243
Udb.: 125.000 Nt.: 11.979
Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 7.925/6.314

m ²				
203	734	2/4	2	1973

Parcelhus med stor kælder

1- familieshus



Alnor
Sundkøbbel 19 A
Sagsnr. 289 I Alnor med gåafstand til strandpark med god badestrand sælges dette parcelhus. Parcelhuset har et velindrettet boligareal på 135 kvm. foruden 120 kvm. god kælder. Huset rummer bl.a. 3 gode værelser og stor stue.

Pris: 1.100.000 Brt.: 7.087
Udb.: 55.000 Nt.: 6.147
Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 3.877/3.660

m ²				
135	682	1/3	1	1977

Rødstenshus i Kværs

1- familieshus



Kværs
Søndertoft 5
Sagsnr. 341 Indeh. Entré. Køkken med spiseplads og udgang til have. Badeværelse med bruser. Bryggers. Stue med brændeovn. 1.sal: Repos med brændeovn, som evt. kan bruges til værelse eller stue. Soveværelse.

Pris: 480.000 Brt.: 3.873
Udb.: 25.000 Nt.: 3.374
Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 2.254/2.172

m ²				
132	966	2/1	2	1946

Indflytningsklart parcelhus

1- familieshus



Kværs
Nørretoft 19
Sagsnr. 330 I mindre landsby på stille vej og med gåafstand til skole og fritidsfaciliteter ligger dette indflytningsklare hus. Huset er opført i 1971 og har et velindrettet boligareal på 121 m². Huset er beliggende på en 871 m² stor grund.

Pris: 845.000 Brt.: 5.516
Udb.: 45.000 Nt.: 4.584
Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 3.107/2.710

m ²				
121	871	1/3	1	1971

Renoveret hus med stor garage

1- familieshus



Tørsbøl
Tørsbølgade 51
Sagsnr. 237-6 Indretning: Bryggers. Lyst badeværelse. Køkken i åben forbindelse til stue med brændeovn. Værelse. 1.sal: Repos. Værelse med loft til kip og adgang til hems. Soveværelse ligeså med loft til kip.

Pris: 850.000 Brt.: 5.359
Udb.: 45.000 Nt.: 4.440
Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 3.058/2.558

m ²				
120	801	1/3	2	1938

Pænt hus med udsigt til marker

1- familieshus



Felsted
Bøgholmvej 1
Sagsnr. 174 Består af: Entré. Hyggelig stue med brændeovn. Pænt køkken. Soveværelse. Badeværelse med bruseniche. Bryggers. 1.sal: Repos samt 2 gode værelser. Et velindrettet hus i dejlige omgivelser.

Pris: 795.000 Brt.: 5.246
Udb.: 40.000 Nt.: 4.286
Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 2.832/2.431

m ²				
125	502	1/3	2	1947

I dejlige og naturskønne omgivelser

1- familieshus



Varnæs
Søndermarksvej 14
Sagsnr. 316 Huset fra 1978 rummer et velindrettet boligareal på 140 kvm. foruden dobbelt garage med hobbyrum på i alt 47 kvm. Der hører en dejlig have til huset samt 2 terrasser, den ene er overdækket. Der er lagt nyt tag på huset i 2003.

Pris: 895.000 Brt.: 5.912
Udb.: 45.000 Nt.: 5.129
Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 3.361/3.146

m ²				
140	1.149	1/4	1	1978

Ejendom perfekt til hestehold

Nedl. landb.



Hokkerup
Nederbyvej 27
Sagsnr. 350 Landejendom i udkanten af Hokkerup perfekt til hestehold. Der er ca. 6 ha jordtilligende samt ca 1205 m² tidligere driftsbygninger. Stuehuset rummer et boligareal på 142 kvm. som fremtræder delvist renoveret.

Pris: 2.690.000 Brt.: 17.333
Udb.: 135.000 Nt.: 13.350
Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 9.164/7.075

m ²				
142	59.783	1/4	2	1909

Enderækkehus ved Flensborg Fjord

Rækkehus - villa



Sønderhav
Fjordvejen 116
Sagsnr. 355 Ugeneret enderækkehus med en dejlig beliggenhed ned til Flensborg Fjord, med udsigt til Okseøerne og skovområde. Huset er opført i 2005 i gode materialer og fremstår meget velholdt. Der er en dejlig overdækket terrasse hvor man kan nyde udsigten samt fælles badebro og fælles park- og parkeringsområde til huset. Et dejligt rækkehus som fortjener en besigtigelse.

Pris: 4.850.000 Brt.: 30.874
Udb.: 245.000 Nt.: 25.261
Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 16.376/14.092

m ²				
172	244	1/3	2	2005

Udsigt til Vemmingbund bugt

1- familieshus



Broager
Vemmingbundstrandvej 70
Sagsnr. 346 Drømmer du om at bo tæt ved vandet? Så har du netop nu muligheden for, at realisere denne drøm. Villaen udbydes ved tilbudsgivning. Sælger forbeholder sig ret til at vælge mellem de indkomne tilbud eller forkaste dem alle. Skriftligt tilbud skal være afgivet senest d. 10.08.11 kl. 15.00 hos ejendomsmægler Kjeld Faaborg. Den anførte pris skal kun betragtes som vejledende.

Pris: 2.000.000 Brt.: 13.109
Udb.: 100.000 Nt.: 10.986
Alternativ finansiering:
Pauselån@ F1
Brt./net: 7.130/6.371

m ²				
208	1.664	3/1	2	1876



Estate Kjeld Faaborg

STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnæs 19, Ulsnæscetret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk

